ACTE II.

1.er TABLEAU.

AU PALAIS _ Vaste salle gothique où se pressent les seigneurs de la cour du Dauphin.

SCÈNE I.

Moderato.

2 Grandes Flûtes.

2 Hautbois.

Cette partie de Cor anglais doit être jouée par l'un des deux Hautbois.

1 Cor Anglais.

2 Clarinettes en si b.

pp

2 Bassons.

1.o

pp

pp

1 Contrebasson.

1.er et 2.e Cors (ordinaires) en MI b.

3.e et 4.e Cors (chromatiques) en FA.

2 Trompettes (chromatiques) en MI b.

1.er et 2.e Trombones.

3.e Trombone et Tuba.

Timbales en UT_SOL.

(avec des baguettes de Timbales.)

Grosse Caisse.

pp

Moderato.

Violons.

Altos.

LE DAUPHIN.

ROBERT.

R. de CLERMONT Maréchal de Normandie.

CHŒUR.

TÉNORS.

BASSES.

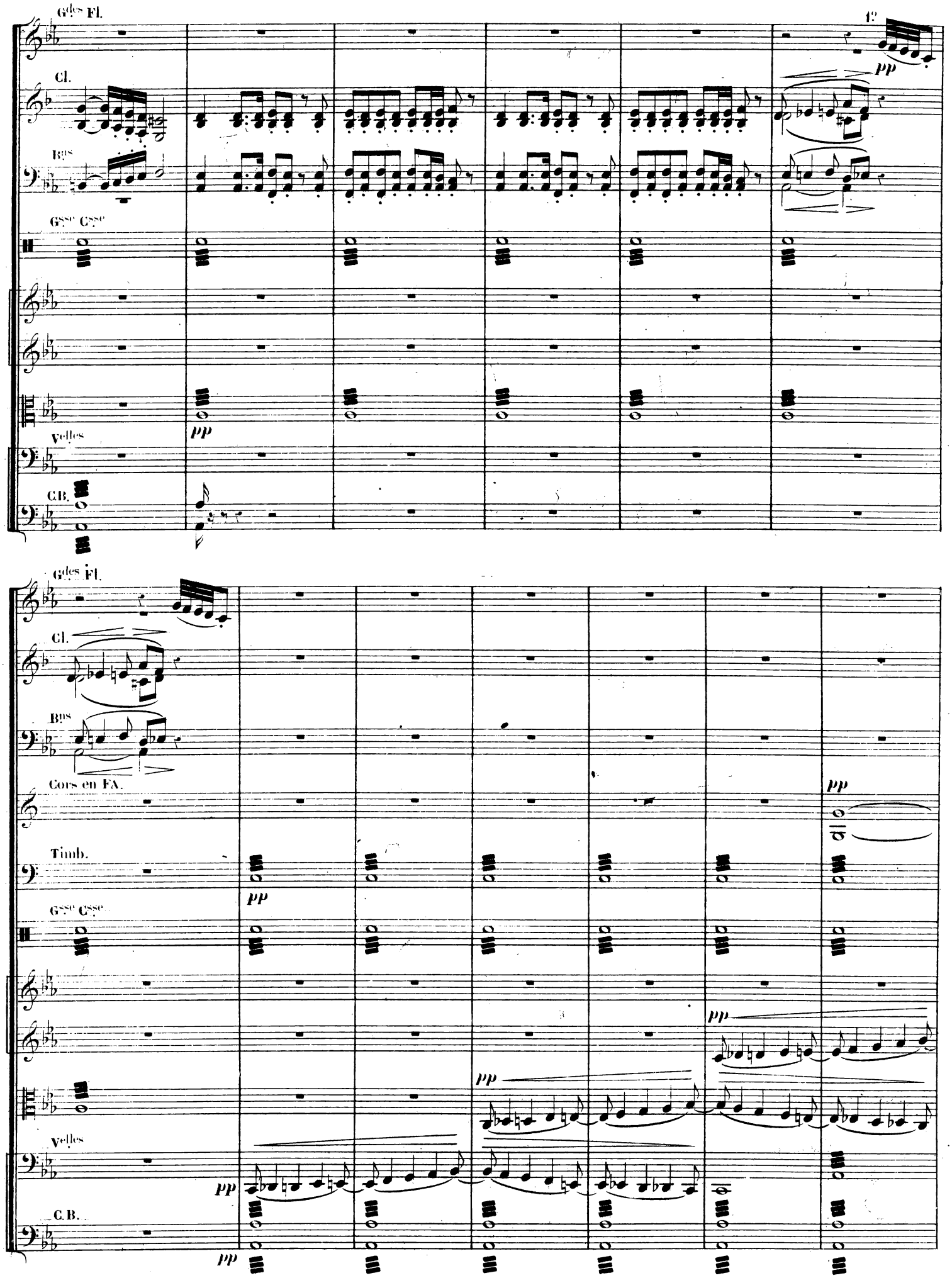
Violoncelles.

Div.

pp

Contrebasses.

pp


Gdes Fl.
Cl.
Bns
Gsse Csse
Velles
C.B.
1º
pp
Gdes Fl.
Cl.
Bns
Cors en FA.
Timb.
Gsse Csse
Velles
C.B.
pp

Cl.

Bns

Cors en FA.

Timb.

Gsse Csse

perdendo.

p

p

LEVER DU RIDEAU.

(De vagues rumeurs

Violles

C.B.

A

Cl.

Bns

Cors en FA.

pp

Timb.

pp

Gsse Csse

A

pp

(se font entendre dans le lointain)

4 Ténors.

(regardant au dehors) pp

Pa - ris se ré - veille et gronde; Là - bas, dans la nuit pro-

4 Basses.

pp

Pa - ris se ré - veille et gronde; Là - bas, dans la nuit pro-

Violles et C.B.

pp

SEIGNEURS.

p

Cors.

Tromb.

Vns

pp

_fonde, On voit courir des lu_eurs.

_fonde, On voit courir des lu_eurs.

2o

cresc. poco

a poco.

pp

cresc. poco

a poco.

pp

cresc. poco

a poco.

Div.

p cresc.

dim.

p

cresc.

Vers la roya - le de - meu - re S'é - lè - vent, depuis une heu - re,

Vers la roya - le de - meu - re S'é - lè - vent, depuis une heu - re,

p cresc.

dim.

Velles divisés.

p

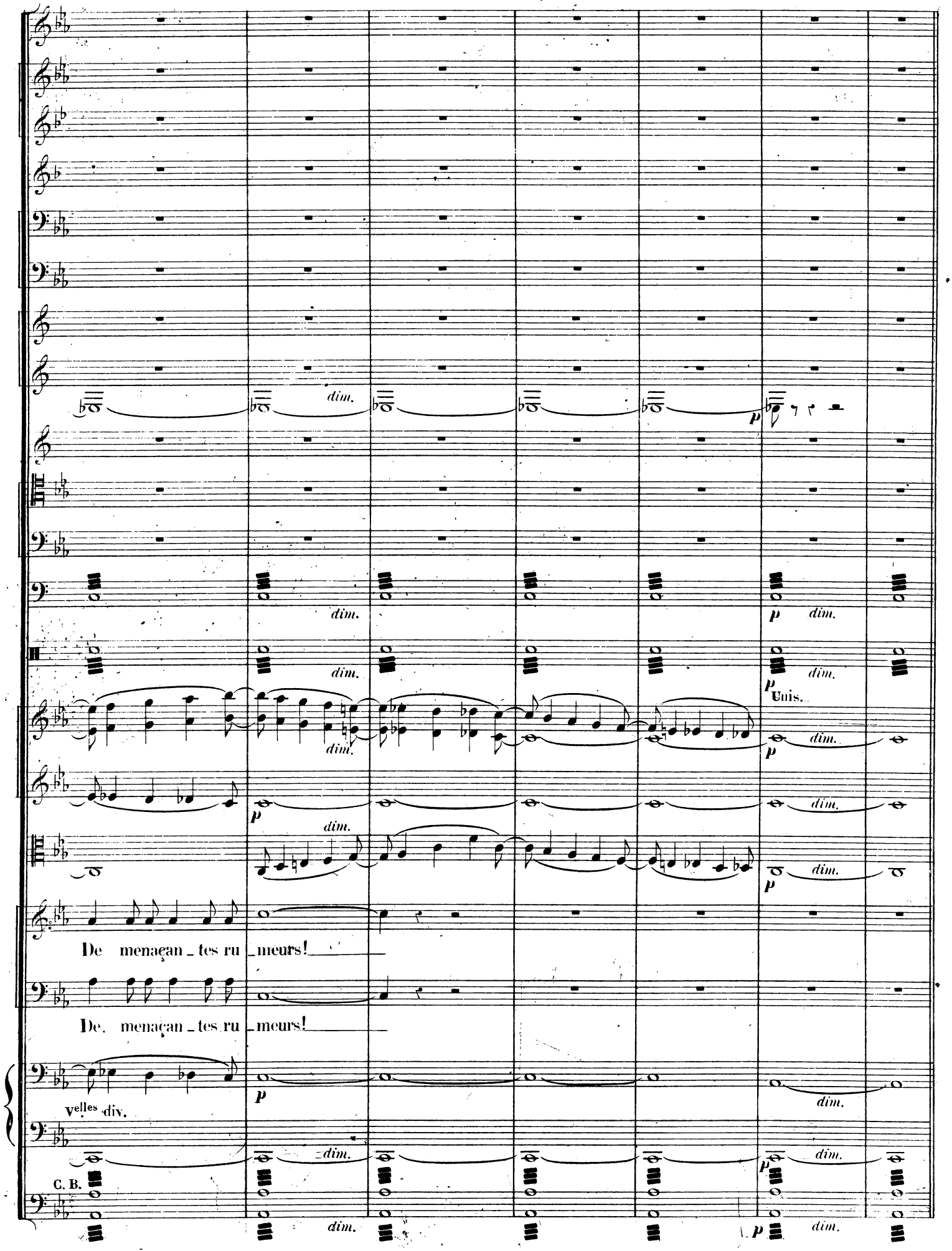
cresc.

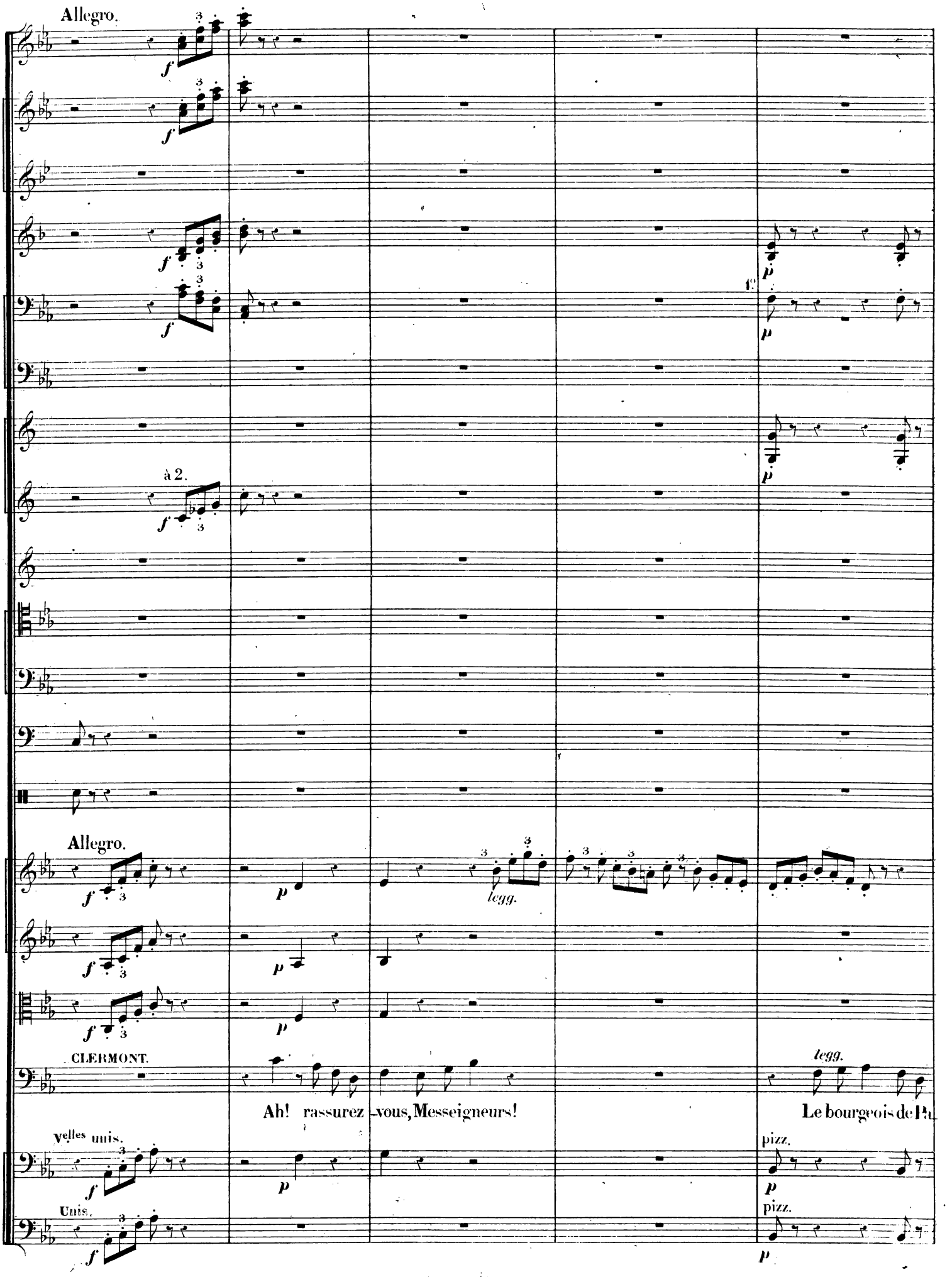
C.B. Div.

pp

cresc. poco

a poco.


dim.
p
Unis.
De menaçan_tes ru_meurs!
De menaçan_tes ru_meurs!
Velles div.
C. B.


Allegro.
à 2.
Allegro.
legg.
CLERMONT.
Ah! rassurez -vous, Messeigneurs!
legg.
Le bourgeois de Pa
Velles unis.
pizz.
Unis.
pizz.

Cl.

Bns

Cors en MI b.

Cors en FA.

C. _ris est bruyant, mais do_ ci _ _ le; Il don _ ne son ar_gent, laissons-le donc cri_er. Qu'il

Velles et C. B.

Gdes Fl.

Haut.

Cl.

Bns 1o

Cors en MI b.

Cors en FA.

C. mè _ ne le sab_bat, cet_te nuit, par la vil _ le, C'est un droit... que de_

Velles

arco.

C.B.

arco.

B

Gdes Fl.

Haut.es

Cl.

Bns

Cors en MI b.

Csse

pp sempre.

B

pizz.

arco.

pizz.

arco.

LE DAUPHIN.

C.

main nous lui ferons pay er. Mes _si _ re, j'ai peur de ces hommes. Pour_quoi _ les dédai_gner? Ils sont

Velles et C.B.

pizz.

arco.

Gdes Fl.

Haut.

Cl.

Bns

Cors en FA.

pizz.

Ac. D.

forts et nombreux. Fai_bles comme nous sommes, Que pourrions-nous contre eux?

CLERMONT.

Velles et C.B.

Vous m'avez confi_é votre tou_te puis_

Cl.

Bns

arco.

LE DAUPHIN.

C.

Violles et C.B.

Rit. a tempo.

Rit. a tempo.

Rit. a tempo.

dol.

Puisque ma crainte vous offen_se,

_ san_ _ ce; Monsei_gneur, je réponds de vous!

Cl.

Bns

Le D.

(à Robert)

Faites donc, Maré_chal, ce qui con_vient pour tous. Viens, Ro_bert!

Violles et C.B.

Andantino.

Gdes Fl.

Haut.

Cl.

Cors en MI b.

Cors en FA.

Andantino.

LE DAUPHIN.

Tu me dis qu'elle est belle et char_ man _ te...

Velles et C.B.

pizz.

Cors en MI b.

Cors en FA

dim.

dim.

p espress.

pizz.

p arco.

p arco.

Ro _ bert, je suis jaloux de toi! Que je vou_ drais aimer! que ce bon_

Velles

C.B.

Vns

pp

pp

pp

Le R.

heur me ten_te! Et qu'il est tris_te, a_mi, d'ê_tre le fils d'un

pp

(pizz) pp

(𝅗𝅥=𝅗𝅥) Un poco animato.

Cor Anglais.

pp

Cl.

Bns 1º

p

Cors en FA.

1º pp

2º pp

(𝅗𝅥=𝅗𝅥) Un poco animato.

pp

pp

pp

dol. cresc.

Le R.

roi! Parfois je songe, en ma tris_tes_se, A m'en_fuir loin de cet_te

ROBERT

Ah! Monsei_gneur!

pp

arco.

Gdes Fl.

Cor Anglais.

Bns

Cors en MI b.

Le D.

Cour, Li_bre de soins, l'âme en li_es_se, I_ _vre de soleil et d'a_mour.

dolce espress.

dolce espress.

pp

p

pizz.

Gdes Fl.

Cor Anglais.

Cl.

Bns

Cors en FA.

Div.

pp

Le D.

Mais, hé_las! que cette heure est brè_ve! Ma gran_deur, à tous les ins_tants, Brisant les ai_les de mon

Gdes Fl.

Cor Anglais.

Cl.

Bns

1º

Cors en FA.

Unis.

Le D. rê_ve, Fait s'é_vanouir ce prin_temps. Cha_que ma_tin, sous le jour pâ_le, Se dresse le même hori_

Cor Anglais.

Cl.

Bns

pizz.

pizz.

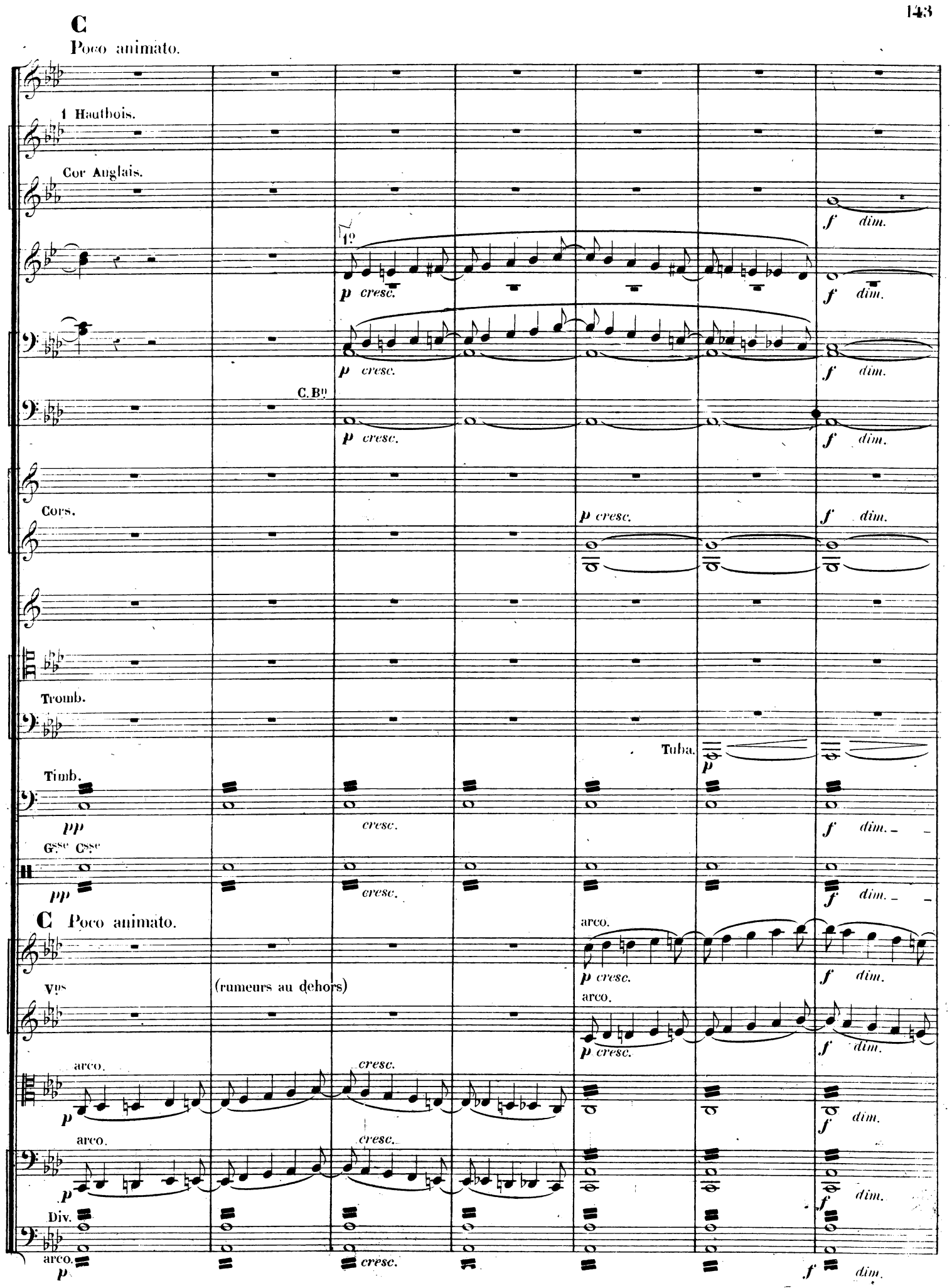
pizz.

Le D. _zon: Et cette demeure roy_a_le Est mor_ne comme u_ne pri_son!

ROBERT.

Pourquoi parler ain_si, Monseigneur!

pizz.


C
Poco animato.
1 Hautbois.
Cor Anglais.
1º
p cresc.
f dim.
C. Bn
Cors.
Tromb.
Tuba.
Timb.
pp
cresc.
Gsse Csse
C Poco animato.
arco.
Vns
(rumeurs au dehors)
Div.

SEIGNEURS.

à 2.

à 2.

Ténors.

cresc.

Ah! la pla - ce s'em - plit de gens ar - més!

Basses.

cresc.

Ah! la pla - ce s'em - plit de gens ar - més!

Unis.

(𝅗𝅥. = 𝅗𝅥)

(𝅗𝅥. = 𝅗𝅥)

2ds Ténors.

(On frappe aux portes du Palais._Des archers entrent précipitamment)

Une fou _ le s'a _masse Aux por _ tes du Pa_

ARCHERS.

SEIGNEURS.

Ecoutez!

Ecoutez!

Col C.B.

Cl.

Bns

à 2.

Cors en FA.

LE DAUPHIN.

Messi_re, qu'est-ce donc?

CLERMONT.

Ce peuple est

2ds Ténors.

_lais, Mes_sire, et nous me na_ce.

Vclles et C.B.

D

Gdes Fl.

1e

p

Haut.

p

Cl.

Bns

Cors en MI b.

D

p

(aux archers)

C.

fou! Fer_mez Les por_tes! Que ces gens, s'ils o_sent résis_

Col C.B.

Cors.

Tromb.

Vns

C.

_ter, Soient frappés sans pi_tié!

Mar_cel!.. eh!

2ds Ténors.

Le Pré_vôt les com_man_de!

ARCHERS.

Col C. B.

8

à 2.

Gsse Csse

p

(Il écrit un ordre)

C. quoi, faut-il que ce nom les dé_fen_de!

Col C.B.

E

8

à 2.

E

(coups violents au dehors)

C. Allez! Qu'on le fasse arrê_ter!

CHŒUR au dehors.

Sopr. et Cont. *f* Le Dau_phin! le Dau_phin! mort aux traî_

Ténors. *f* Le Dau_phin! le Dau_phin! mort aux traî_

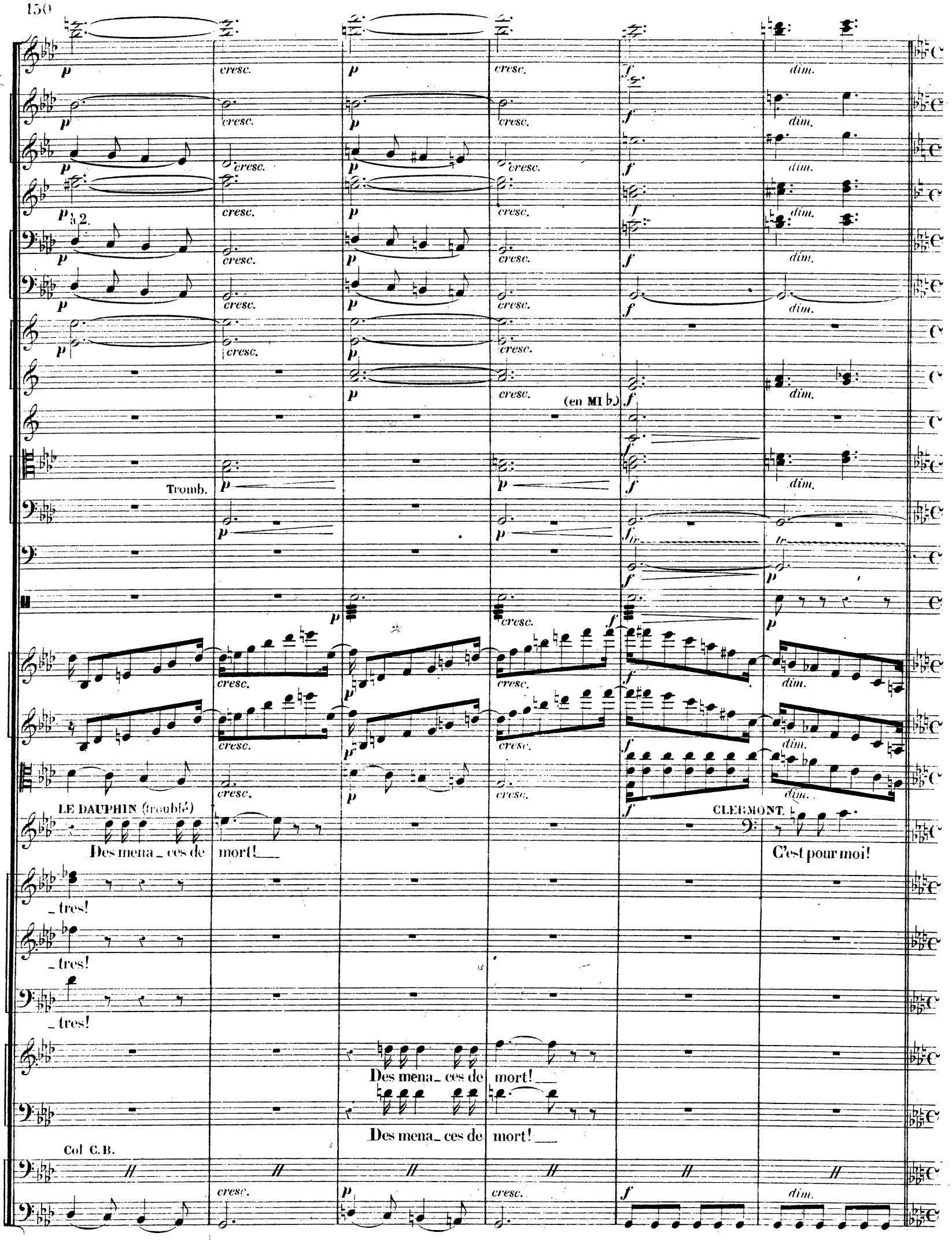
Basses. *f* Le Dau_phin! le Dau_phin! mort aux traî_

ARCHERS et SEIGNEURS.

Ténors. Ecou_tez!

Basses. Ecou_tez!

Col C. B.


à 2.
(en MI ♭)
Tromb.
LE DAUPHIN (troublé)
Des mena_ces de mort!
_tres!
_tres!
_tres!
CLERMONT.
C'est pour moi!
Des mena_ces de mort!
Des mena_ces de mort!
Col C.B.

Allegro.

Allegro.

CLERMONT.

Ténors.

(Autres archers envahissant la salle)

Basses.

(au Dauphin)

Monseigneur, fuy_ez!

Lâ _ _ ches!

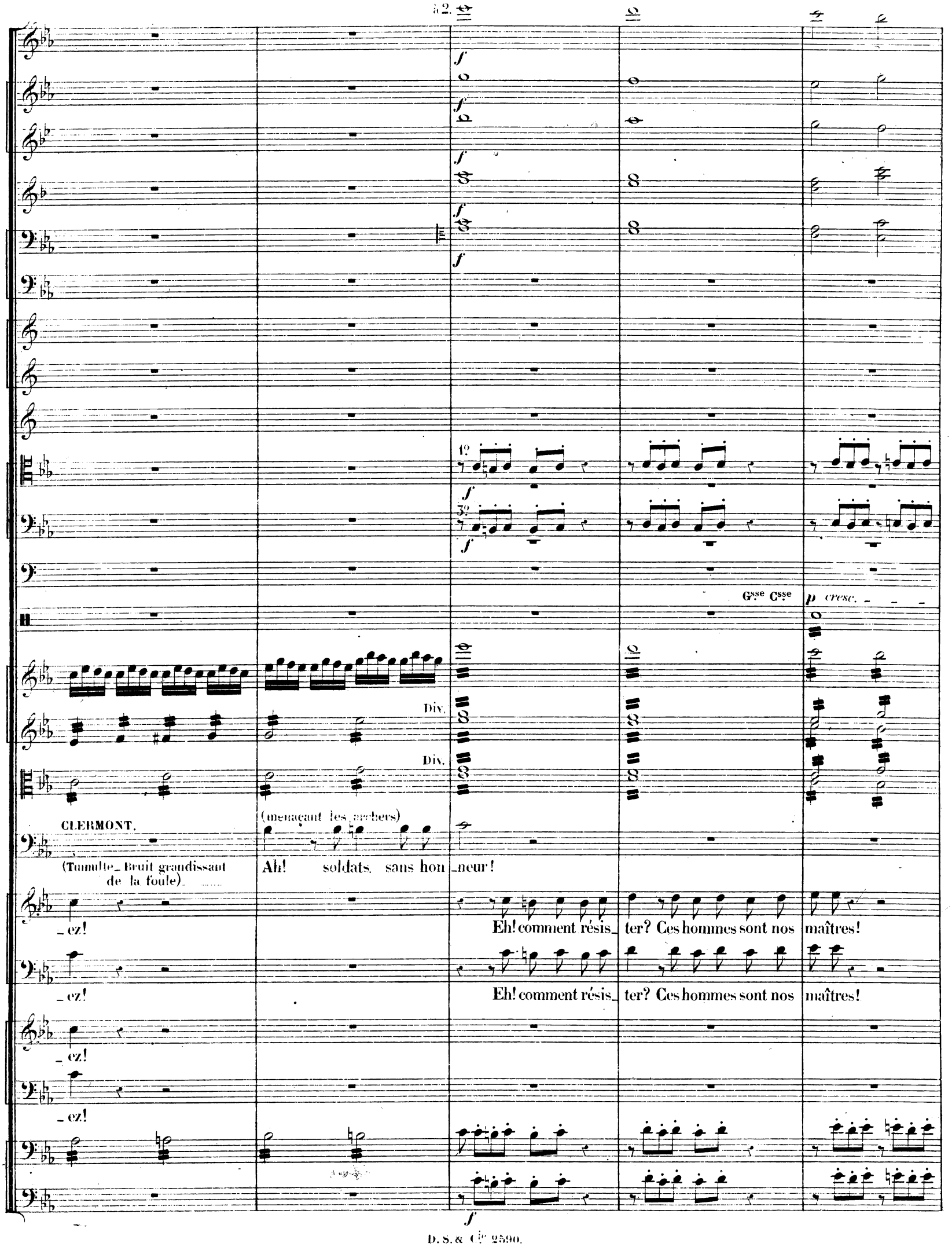
Fuy_

Fuy_

Fuy_

ARCHERS.

SEIGNEURS.


à 2.
f
1º
3º
Gsse Csse
p cresc.
Div.
CLERMONT.
(menaçant les archers)
(Tumulte_ Bruit grandissant de la foule)
Ah! soldats sans hon_neur!
_ez!
Eh! comment résis_ter? Ces hommes sont nos maîtres!
_ez!
Eh! comment résis_ter? Ces hommes sont nos maîtres!
_ez!
_ez!

F

TACET.

Unis.

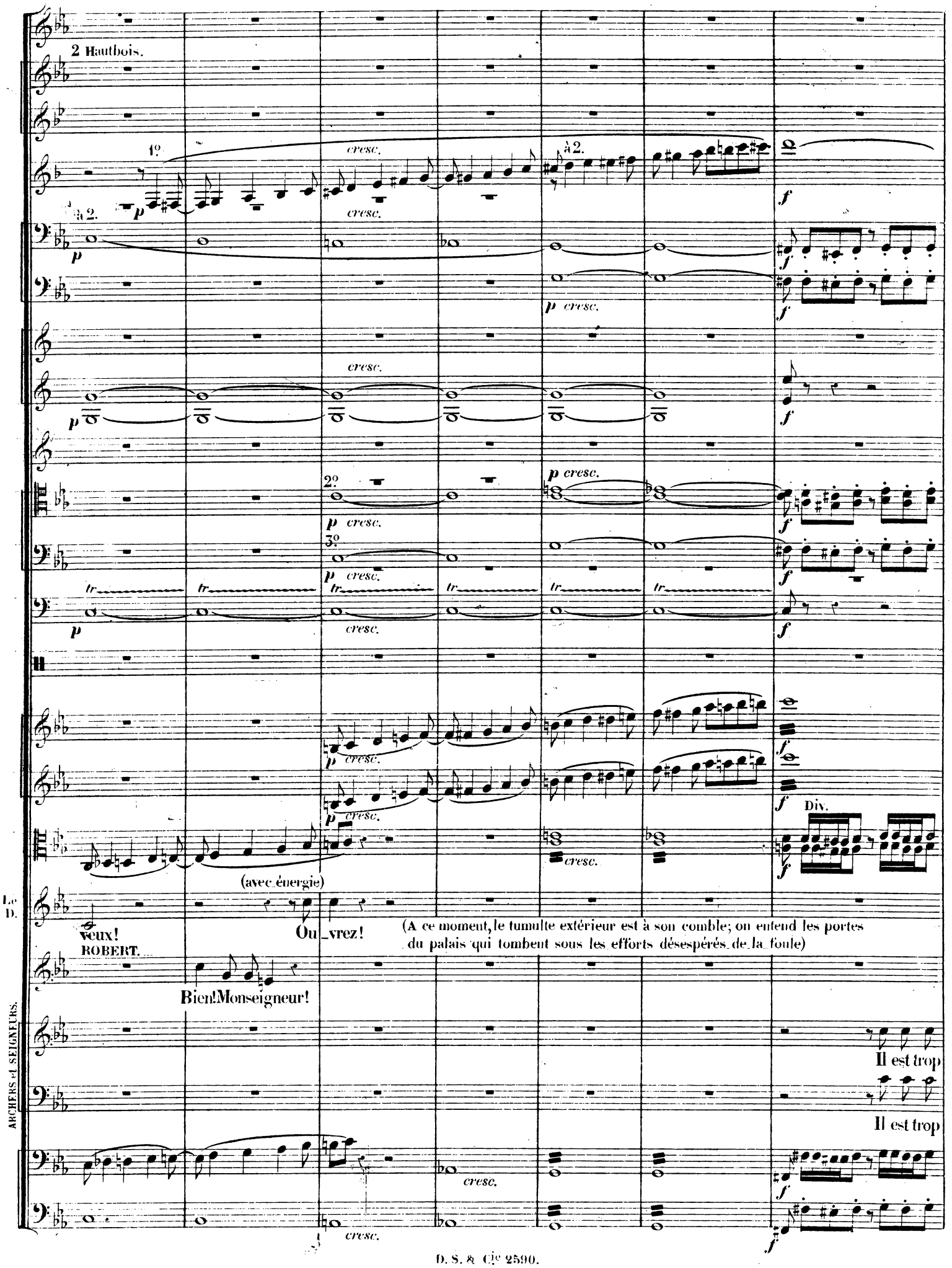
LE DAUPHIN (avec autorité) *f*

Ouvrez les por_ tes! Obéis_ sez! Je suis le Ré_gent! Je le

CLERMONT.

Quoi! céder aux facti_eux!

Col C.B.


2 Hautbois.
1º
à 2.
cresc.
p
f
p cresc.
2º
3º
tr
Div.
(avec énergie)
Le D.
veux!
Ou_vrez!
(A ce moment, le tumulte extérieur est à son comble; on entend les portes du palais qui tombent sous les efforts désespérés de la foule)
ROBERT.
Bien! Monseigneur!
ARCHERS et SEIGNEURS.
Il est trop
Il est trop

à 2.

à 2.

p molto cresc.

ff

Changer en MI b, SI b.

Tuba.

G^sse C^sse

tard! la fou - le Bri - se les por - tes!

tard! la fou - le Bri - se les por - tes!

(à Robert)

(à Clermont)

L. D. Viens! de_meure près de moi. Je ne veux

à 2.

à 2.

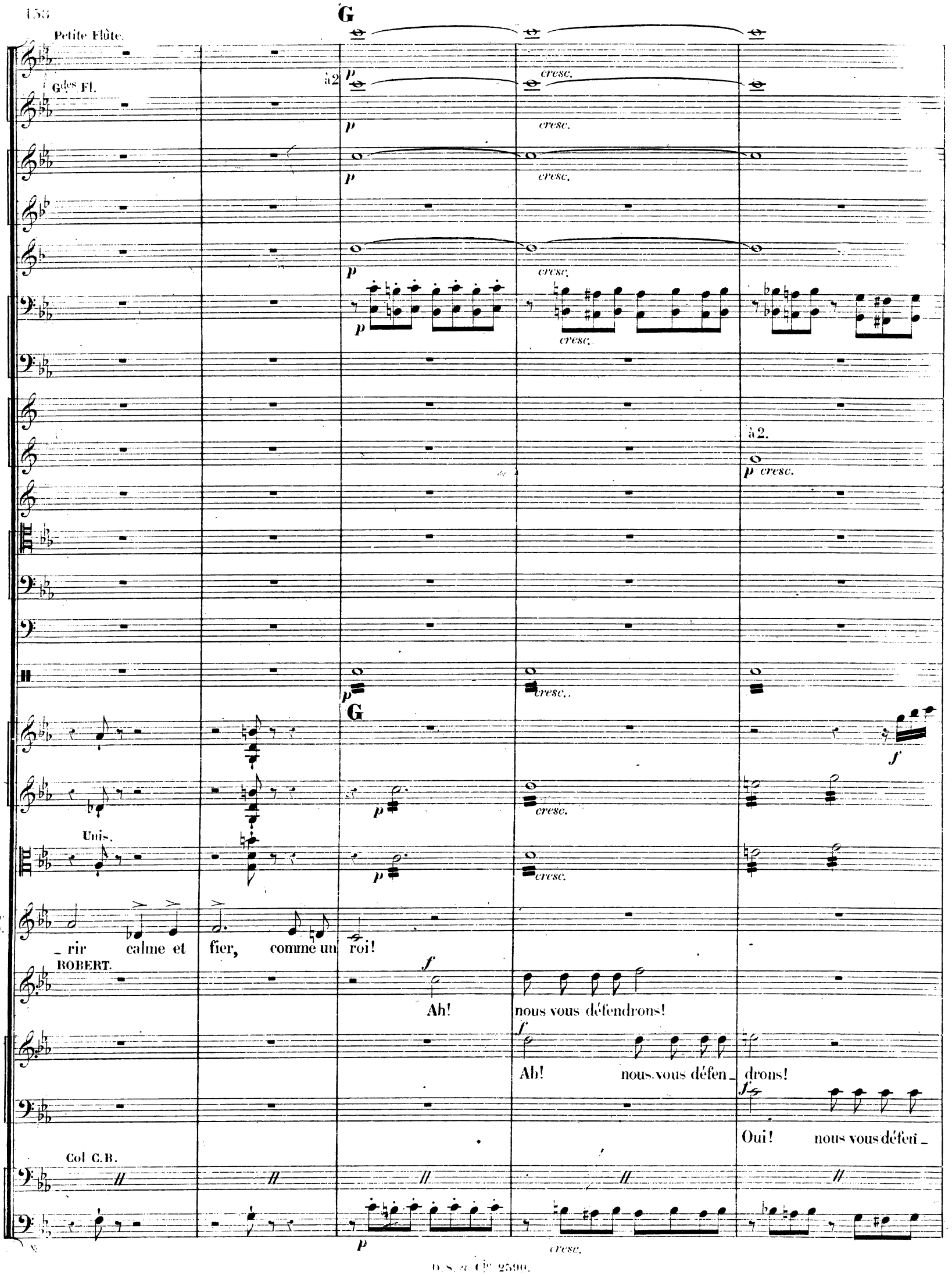
3o

(à Robert, en se dirigeant vers le trône où il s'assied)

Le D.

pas que le sang cou - le!

Va! je saurai mou


G
Petite Flûte.
Gdes Fl.
à 2
p
cresc.
à 2.
Unis.
Le D.
_rir calme et fier, comme un roi!
ROBERT.
Ah! nous vous défendrons!
Ah! nous vous défen_drons!
Oui! nous vous défen_
Col C.B.

à 2.

LE DAUPHIN.

Que mon sort s'accom_ plisse! Je serai ferme autant qu'ils semblent irri_

SOP. et CONT.

Mort à Clermont! Jus_ ti _ _ ce!

TÉNORS.

Mort à Clermont! Jus_ ti _ _ ce!

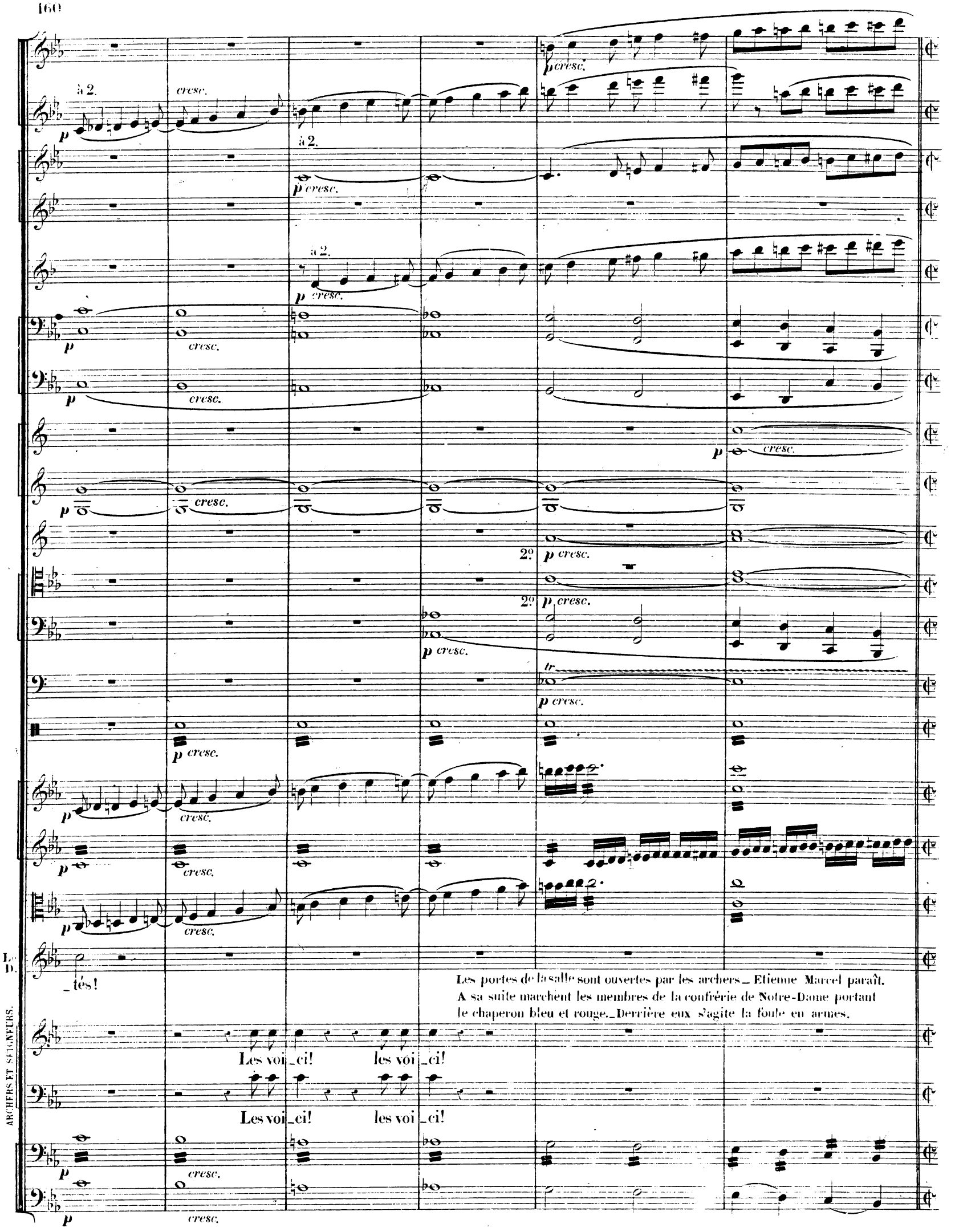
BASSES.

Mort à Clermont! Jus_ ti _ _ ce!

_ drons!

Col C.B.

CHŒUR au dehors.



Les portes de la salle sont ouvertes par les archers_ Etienne Marcel paraît. A sa suite marchent les membres de la confrérie de Notre-Dame portant le chaperon bleu et rouge._Derrière eux s'agite la foule en armes.

SCÈNE II.

Molto allegro.

P.te Flûte.
2 G.des Flûtes.
2 Hautbois.
2 Clarinettes en SI♭.
2 Bassons.
1 Contre-Basson.
1.er et 2.e Cors(ord.) en MI♭.
3.e et 4.e Cors(chrom.) en FA.
2 Trompettes (chrom.)en MI♭
1.er et 2.e Trombones.
3.e Trombone et Tuba.
3 Timbales en MI♭-SI♭-LA♭.
Cymbales.
Grosse Caisse.
Violons.
Altos.
LE DAUPHIN.
ROBERT.
ET. MARCEL.
R. de CLERMONT.
SOPRANOS et CONTRALTOS.
TÉNORS.
BASSES.
CHŒUR DU PEUPLE.
Violoncelles.
Contrebasses.

ff

a 2.

à 2.

Molto all.o

div.

Col C. B.

à 2.

à 2.

à 2.

à 2.

à 2.

à 2.

Timb.

Cymb.

G^sse C^sse frappée à l'ordinaire.

ff

Unis.

Unis.

Unis.

Sop. *ff* A mort! Cler-mont! à mort!

Cont. *ff* A mort! Cler-mont! à mort!

Ten. *ff* A mort! Cler-mont! à mort!

Basses. *ff* A mort! Cler-mont! à mort!

Col C.B.

Il doppio più lento.

Timb.

Cymb.

Il doppio più lento

LE DAUPHIN.

ET. MARCEL.

(au Dauphin)

Sire Duc, écoutez!

Je devrais refuser ici de vous en

Col C.B.

Hb

Cl.

Bns

Cors en FA.

Vons

le D.

– tendre, Vous qui venez sui – vi de sujets révol – tés....

ET. MARCEL.

Vlles et C.B

à 2.

à 2.

Duc, notre cause est

Cors en FA.

Vons

Et. M.

juste! Et, prêts à la dé – fendre, Ceux qui sont avec moi ne sont pas contre vous, Mais contre ceux-là

Vlles et C.B.

à 2.

p

p

p

p

Cors.

p

Tromb.

Timb.

p

Vns

p

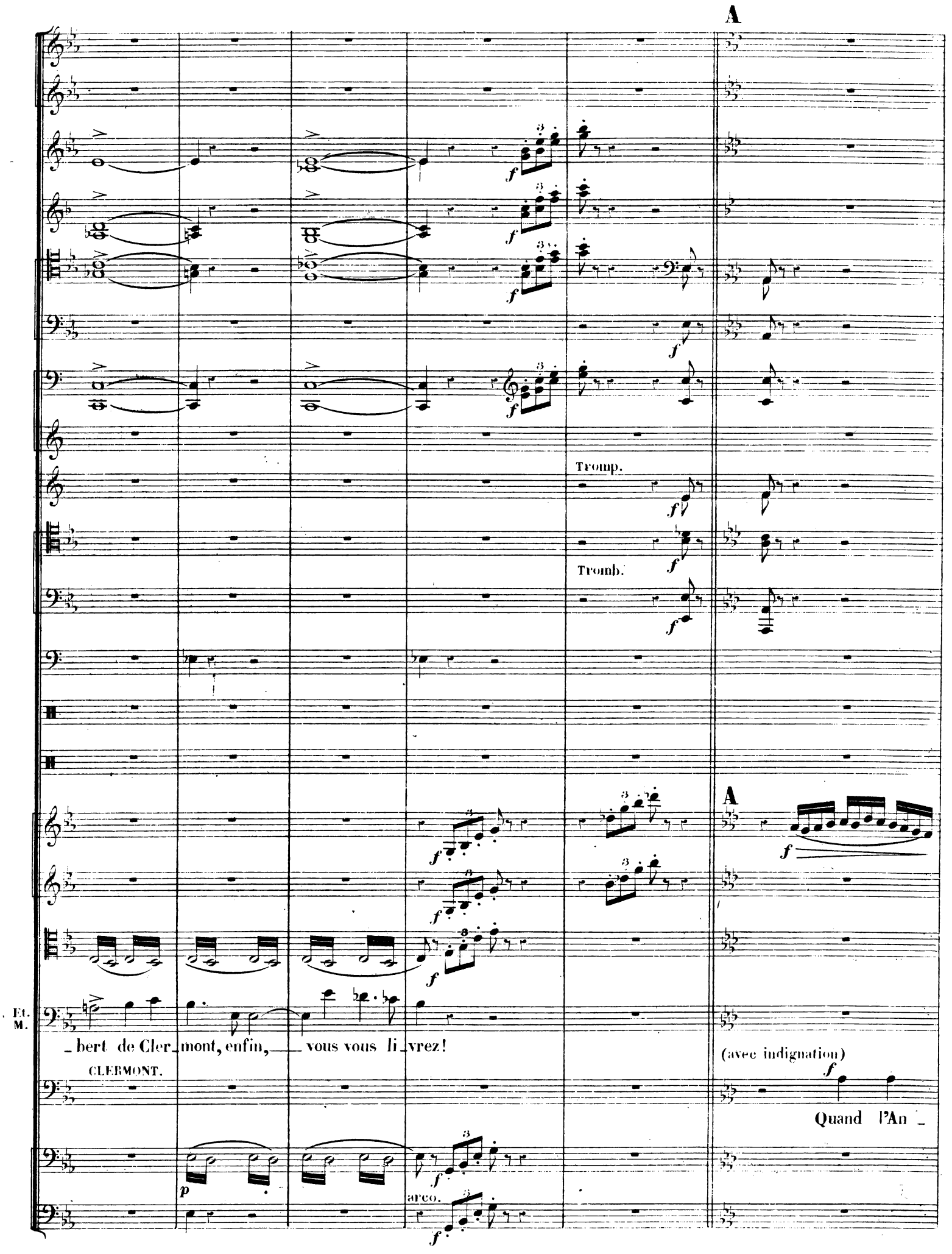
cresc.

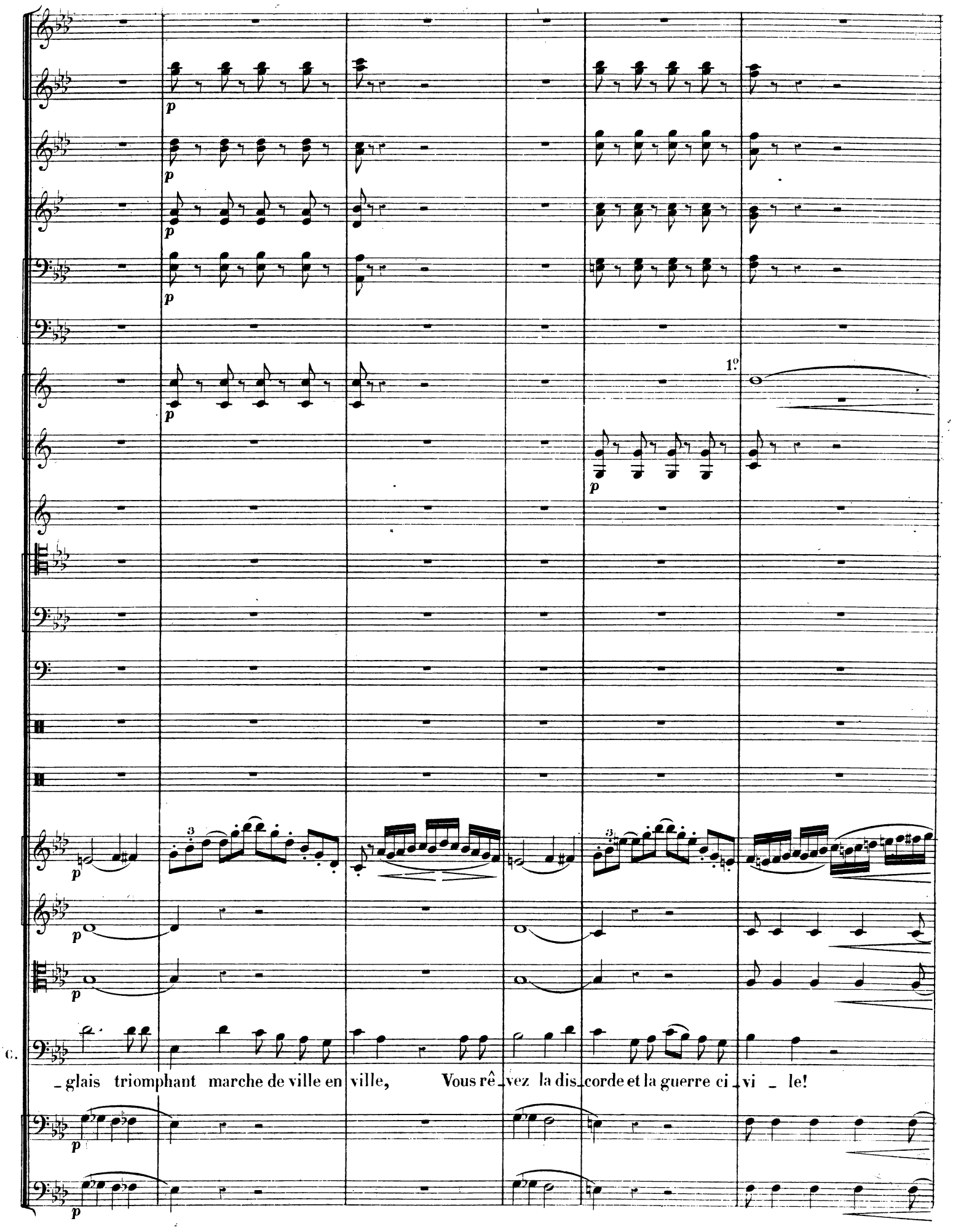
Et. M.

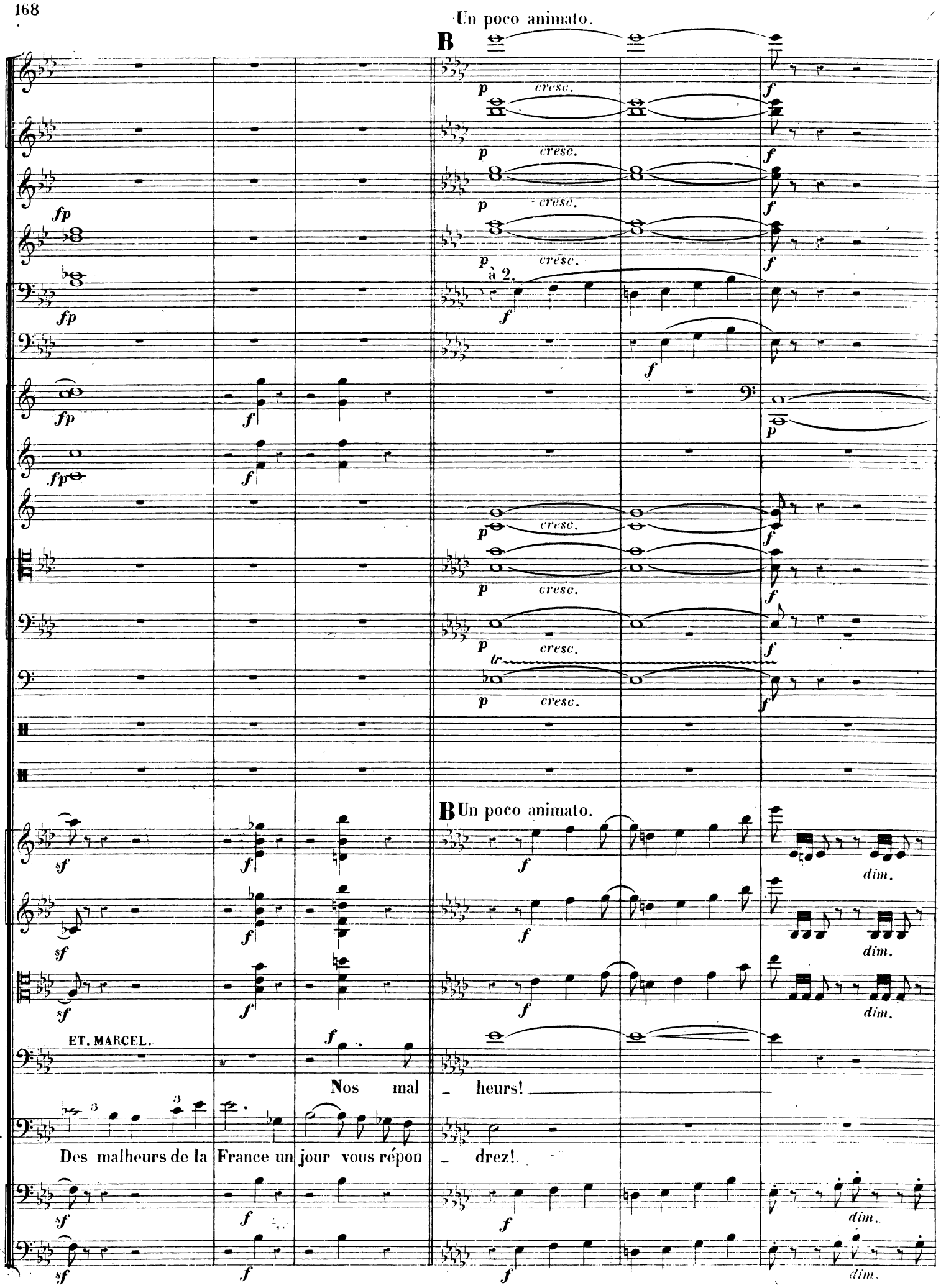
seuls qui perdent la pa_tri_e, Et qui vous sépa_rent de nous! Au Maré_chal de Norman_di_e, A Ro_

pizz.

p


A
Tromp.
Tromb.
A
Et. M.
_bert de Cler_mont, enfin, vous vous li_vrez!
CLERMONT.
(avec indignation)
Quand l'An _
arco.


1º
C.
_glais triomphant marche de ville en ville, Vous rê_vez la dis_corde et la guerre ci_vi _ le!


Un poco animato.
B
cresc.
à 2.
tr
B Un poco animato.
dim.
ET. MARCEL.
Nos mal - heurs!
Des malheurs de la France un jour vous répon - drez!

p

p

tr

p

tr

p

tr

p

p

p

p

(avec violence)

Et. M.

C'est à vous que j'en demande comp_te, A vous, l'auteur de notre hon_te! A

p

p

1º

p

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

à 2.

f

p cresc.

p cresc.

Tromb.

p

p

p cresc.

tr

p cresc.

f

f

f

Et. M.

vous qui rete_nez ce prin _ ce,cet en_fant, Loin de ceux dont les bras le feraient triom_phant!

f

1º

1º

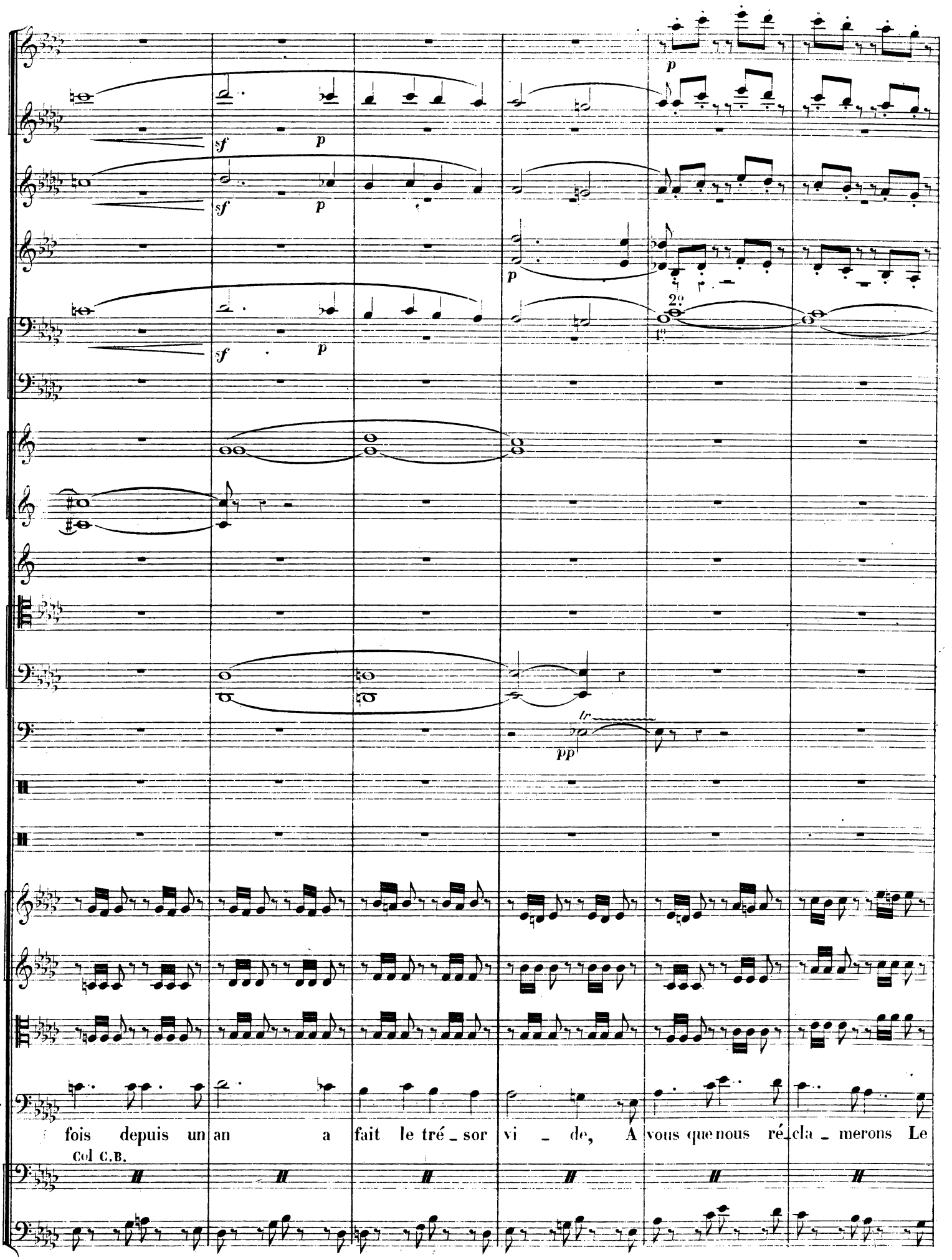
1º

Tuba.

C'est à vous, dont la main a - vi - de Trois

Et. M.

Col C.B.


sf
p
2°
1°
tr
pp
Et.
M.
fois depuis un an a fait le tré_sor vi _ de, A vous que nous ré_cla _ merons Le
Col C.B.

p

pp

pp

pp

marcato.

Ft. M.

prix de tous nos deuils et de tous nos af_fronts. Fu_nes_te conseil_ler, qui trom_pez vo_tre

Col C.B.

C Animato.

à 2.

à 2.

à 2.

à 2.

C Animato.

Et. M.

maî - tre, Retirez - vous en - fin!

CHŒUR DU PEUPLE.

Sop. et Cont.

A mort! à mort le traître! A mort! à mort le traître! Il

Tén.

A mort! à mort le traître! A mort! à mort le traître! Il

Basses.

A mort! à mort le traître! A mort! à mort le traître! Il

Col C.B.

à 2.

à 2.

à 2.

à 2.

faut qu'il soit châti_é! Laissez-nous faire jus_ti_ce! Qu'il pé_risse! Qu'il pé_risse! Plus de re_tard, plus de pi_

faut qu'il soit châti_é! Laissez-nous faire jus_ti_ce! Qu'il pé_risse! Qu'il pé_risse! Plus de re_tard, plus de pi_

faut qu'il soit châti_é! Laissez-nous faire jus_ti_ce! Qu'il pé_risse! Qu'il pé_risse! Plus de re_tard, plus de pi_

Col C.B.

D

à 2.

à 2.

à 2. *ff*

ff

(changer en MIb)

(changer LAb en SOL)

D

ET. MARCEL.

Recit.

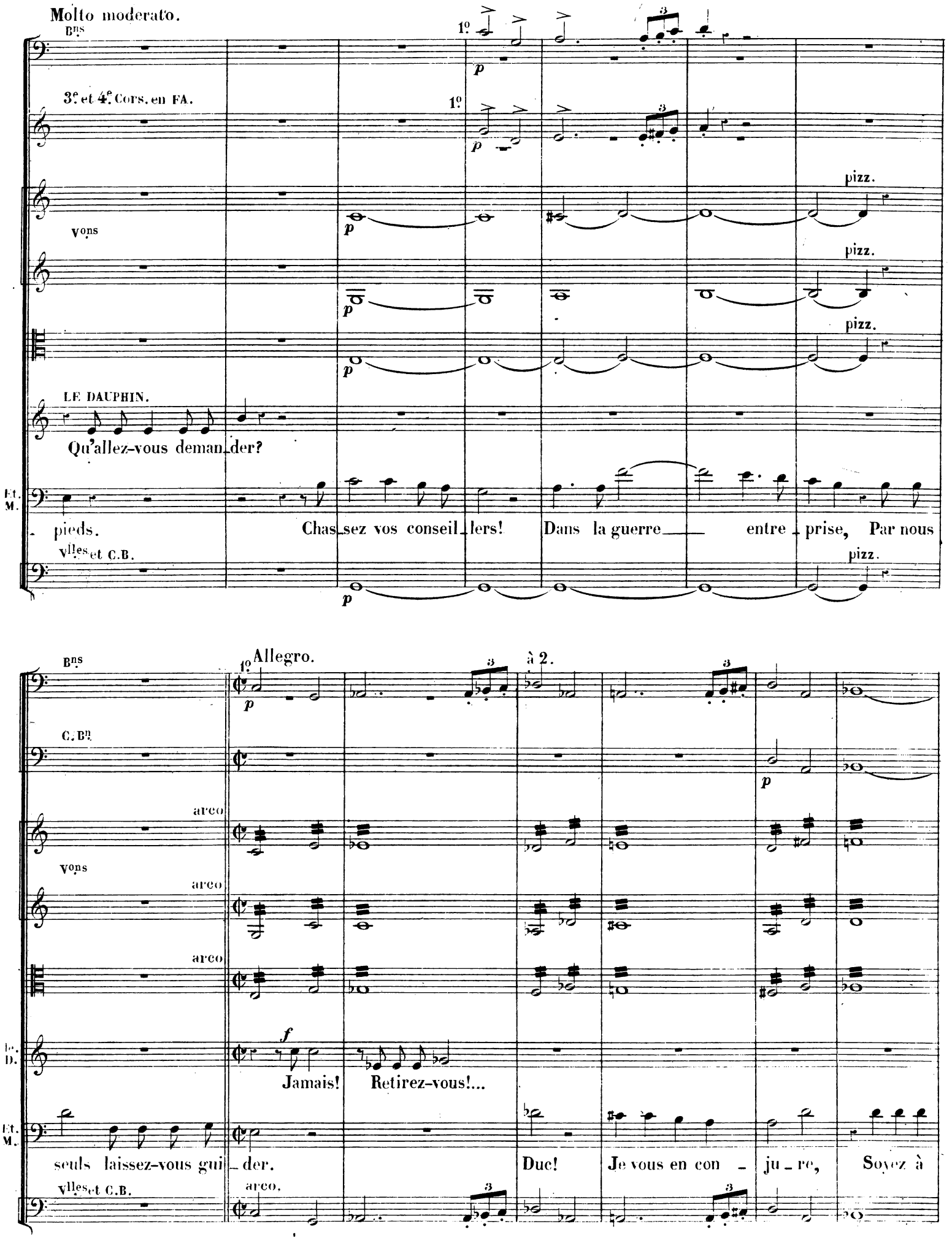
Sire Duc,_ un seul mot: et la foule soumi_se Va tomber à vos

_ tié!

_ tié!

_ tié!

Col C.B.


Molto moderato.
Bns
1º
3e et 4e Cors. en FA.
Vons
pizz.
LE DAUPHIN.
Qu'allez-vous deman_der?
Et. M.
pieds.
Chas_sez vos conseil_lers!
Dans la guerre entre_prise, Par nous
Vlles et C.B.
Allegro.
à 2.
C. Bn
arco
Le. D.
Jamais! Retirez-vous!...
seuls laissez-vous gui_der.
Duc! Je vous en con_ju_re, Soyez à

E

à 2.

Cors en Mib.

Tromb.

p cresc. molto.

Timb.

Cymb.

Vns

Div.

Unis.

Et M.

nous!

CHŒUR DU PEUPLE.

Sop. et Cont.

1ers Ten.

2ds Ten.

Basses.

Col. C. B.

Ah vengeons notre in_jure! Il faut qu'il soit châti_é! Laissez

Ah! vengeons notre in_ju_re!

à 2.

ff

à 2.

ff

Gsse Csse

ff

CLERMONT.

Misé

-nous faire jus_tice! Qu'il pé_risse! Qu'il pé_risse! Plus de re_tard! plus de pi_tié! A mort

Unis.

-nous faire jus_tice! Qu'il pé_risse! Qu'il pé_risse! Plus de re_tard! plus de pi_tié! A mort

-nous faire jus_tice! Qu'il pé_risse! Qu'il pé_risse! Plus de re_tard! plus de pi_tié! A mort

Col C.B.

F

fff

à 2.

ROBERT. (l'épée à la main)

Défen_dons no_tre Si re!

ET. MARCEL.

A moi!

C. _ra _ bles!

à mort! à mort!

à mort! à mort!

à mort! à mort!

Col C. B.

F

à 2.

à 2.

mf *f*

mf *f*

à 2.

8

(Clermont, entraîné par la foule, vient tomber sanglant au pied du trône)

LE DAUPHIN. *ff*

Grand

Col C.B.

à 2.

à 2.

dim.

dim.

à 2.

dim.

dim.

dim.

Le D.

Dieu!

ET. MARCEL.

(d'une voix sombre)

L'œuvre est fai _ _ te!

CHŒUR DU PEUPLE.

Sop.et Cont.

pp

Il ex_

Ten.

pp

Il ex_

Basses.

pp

Il ex_

Col C. B.

dim.

G

1°

p cresc. f

p cresc. f

p cresc. f

à 2.

p cresc. f

Tromb.

p

p

G

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

(Robert s'élance sur Marcel, l'épée haute. — Il est

ROBERT.

Ah! c'en est trop, Marcel!

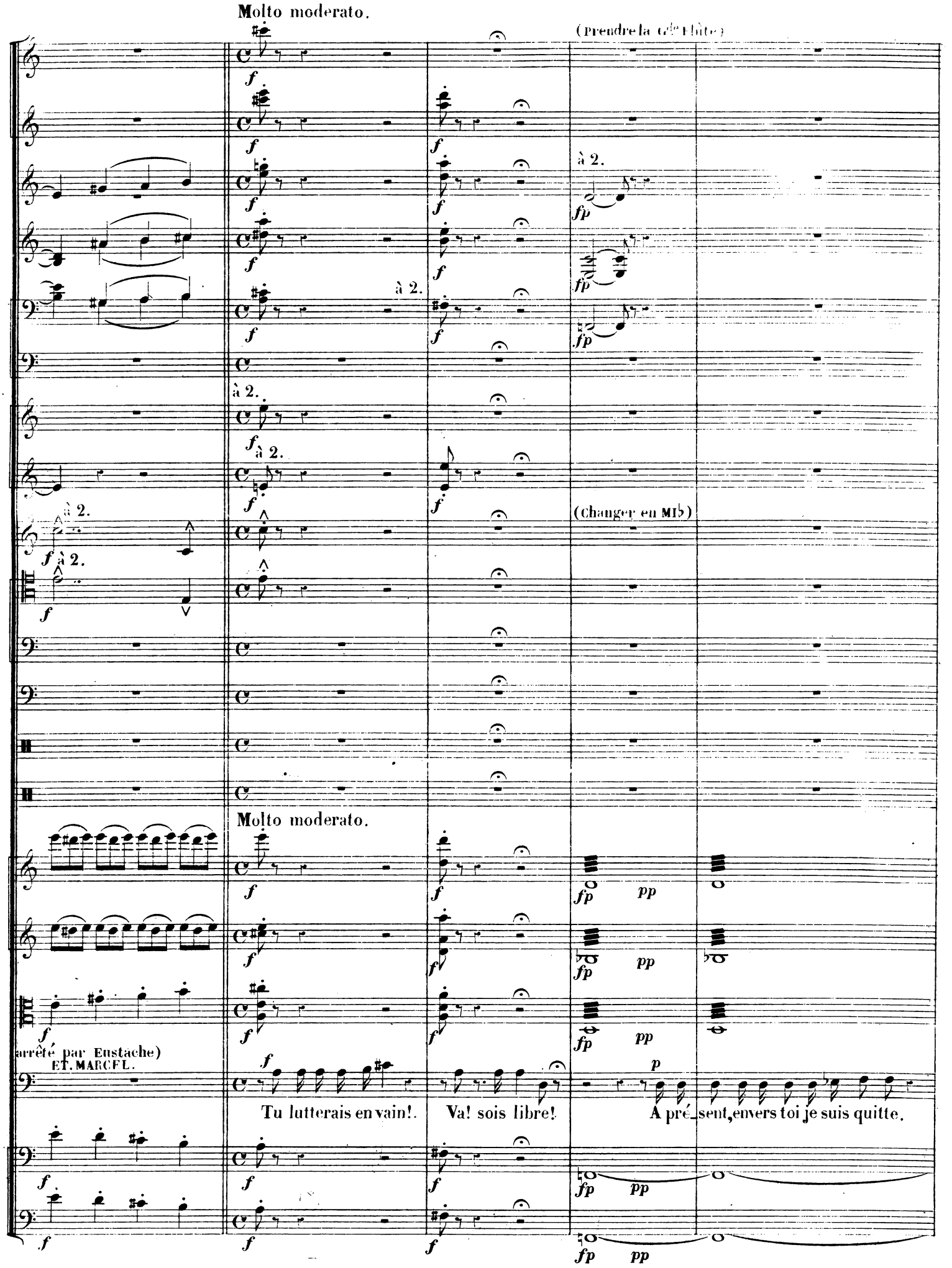
- pi - re...

- pi - re...

- pi - re...

p cresc.

p


Molto moderato.
(Prendre la Gde Flûte)
à 2.
(Changer en MI♭)
Molto moderato.
arrêté par Eustache)
ET. MARCEL.
Tu lutterais en vain!.
Va! sois libre!
A pré_sent, envers toi je suis quitte.

1º

p

p

à 2.

p

p

Cors en Mb

p

1rs et 2es Tromb.

p

sf

p

sf

p

sf

p

(On enlève le corps de Clermont)

Et. M.

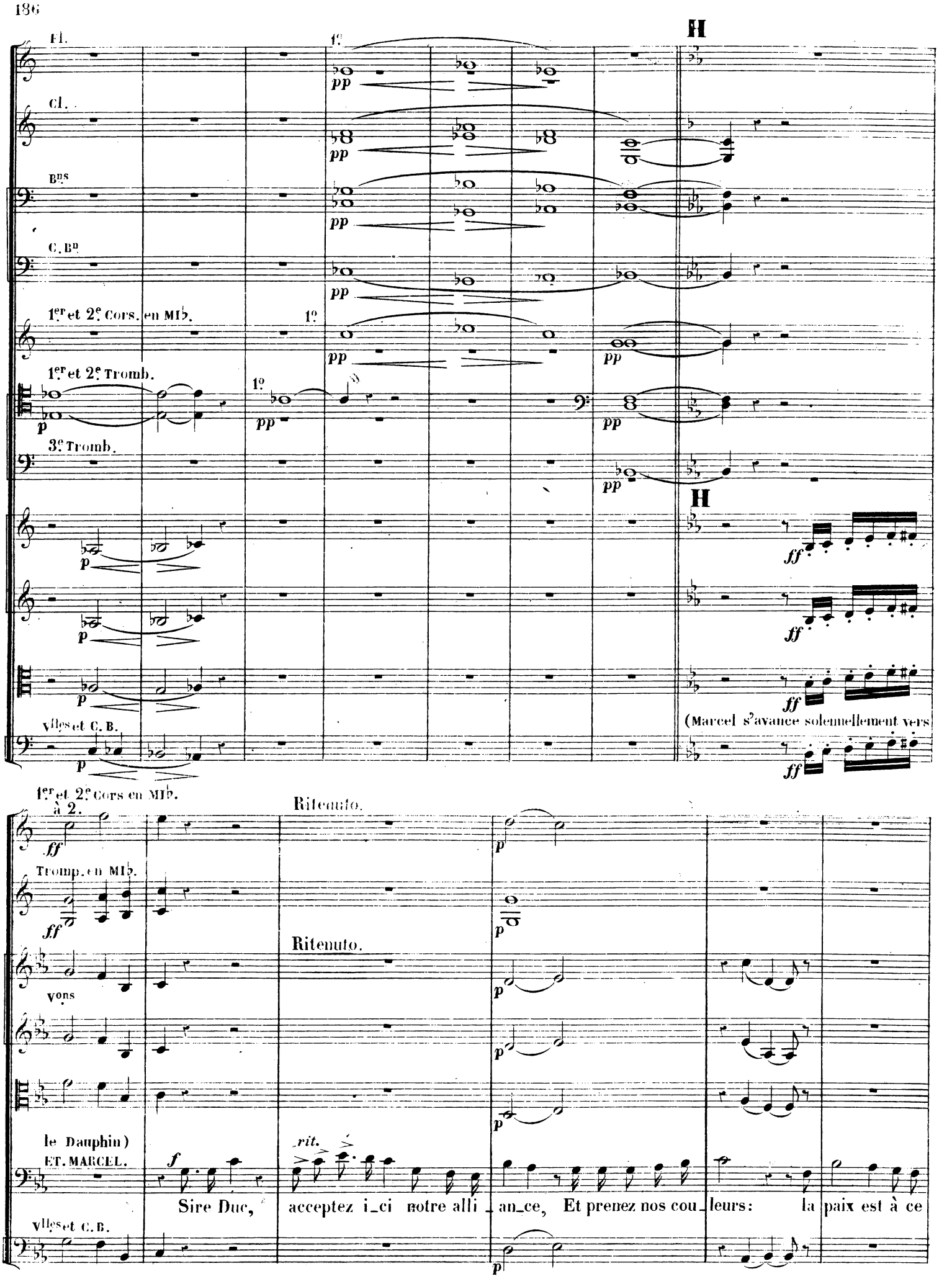
Mais crois-moi: désormais é_vite De te trouver sur mon che_min.

sf

p

sf

p


Fl.
Cl.
Bns
C. Bn
1er et 2e Cors. en MI♭.
1er et 2e Tromb.
3e Tromb.
H
Vlles et C. B.
(Marcel s'avance solennellement vers
1er et 2e Cors en MI♭.
à 2.
Ritenuto.
Tromp. en MI♭.
Vons
le Dauphin)
ET. MARCEL.
rit.
Sire Duc, acceptez i_ci notre alli_an_ce, Et prenez nos cou_leurs: la paix est à ce

a tempo.
1re et 2e Gdes Fl.
3e Gde Fl.
I
Rit.
pp
pp
pp
pp
à 2.
f
Cors.
f à 2.
f à 2.
f à 2.
1o
f
Tromb.
f
à 2.
f
a tempo.
I
Rit.
Vns
f
f
LE DAUPHIN.
(à Robert)
Rit.
(Marcel monte les degrés du trône, et met sur la tête du Dauphin le chaperon aux couleurs parisiennes)
Etre seul, sans défense, Accepter cette honte et souffrir leur mé-
Et. M.
prix.
CHŒUR DU PEUPLE.
Sop. et Cont. f
Noël! Noël au Duc!
Ten. f
Noël! Noël au Duc!
Basses f
Noël! Noël au Duc!
Col C. B.
f

a tempo.

Stringendo.

Allegro.

à 2.

Timb.

a tempo.

Stringendo.

Allegro.

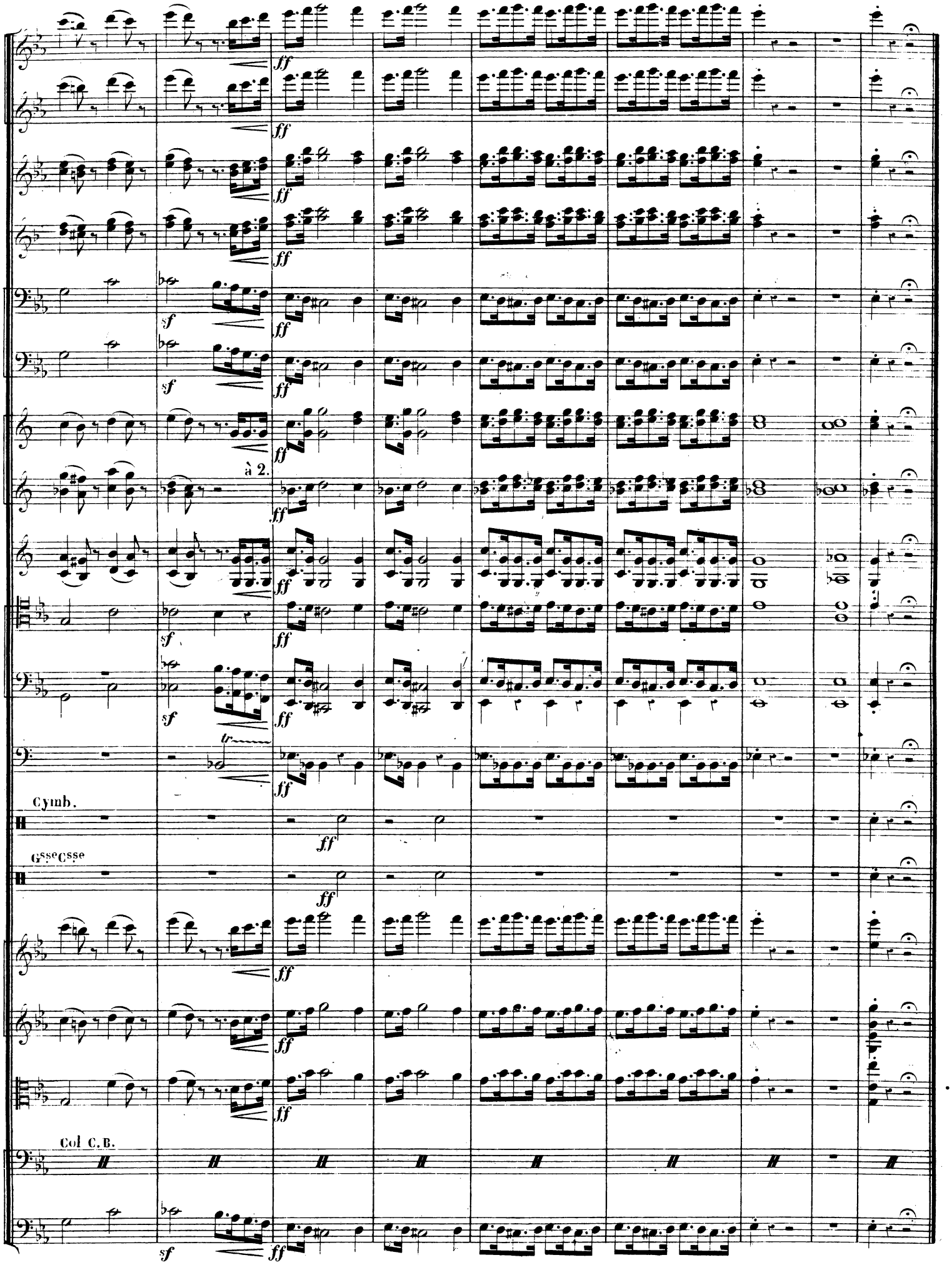
1re D. – pris!

Noël au Duc! No_ël au Prévôt de Pa_ris!

Noël au Duc! No_ël au Prévôt de Pa_ris!

Noël au Duc! No_ël au Prévôt de Pa_ris!

Col C. B.


ff
sf
à 2.
tr
Cymb.
Gsse Csse
Col C.B.

2e TABLEAU.

Chez Marcel — La salle commune.

SCÈNE I.

All.o moderato.

2 Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en SI b.

2 Bassons.

1er et 2e Cors (ord.) en MI b.

3e et 4e Cors (chrom.) en FA.

Timbales en SI b.

Cloche en UT (sur le théâtre)

Violons.

Altos.

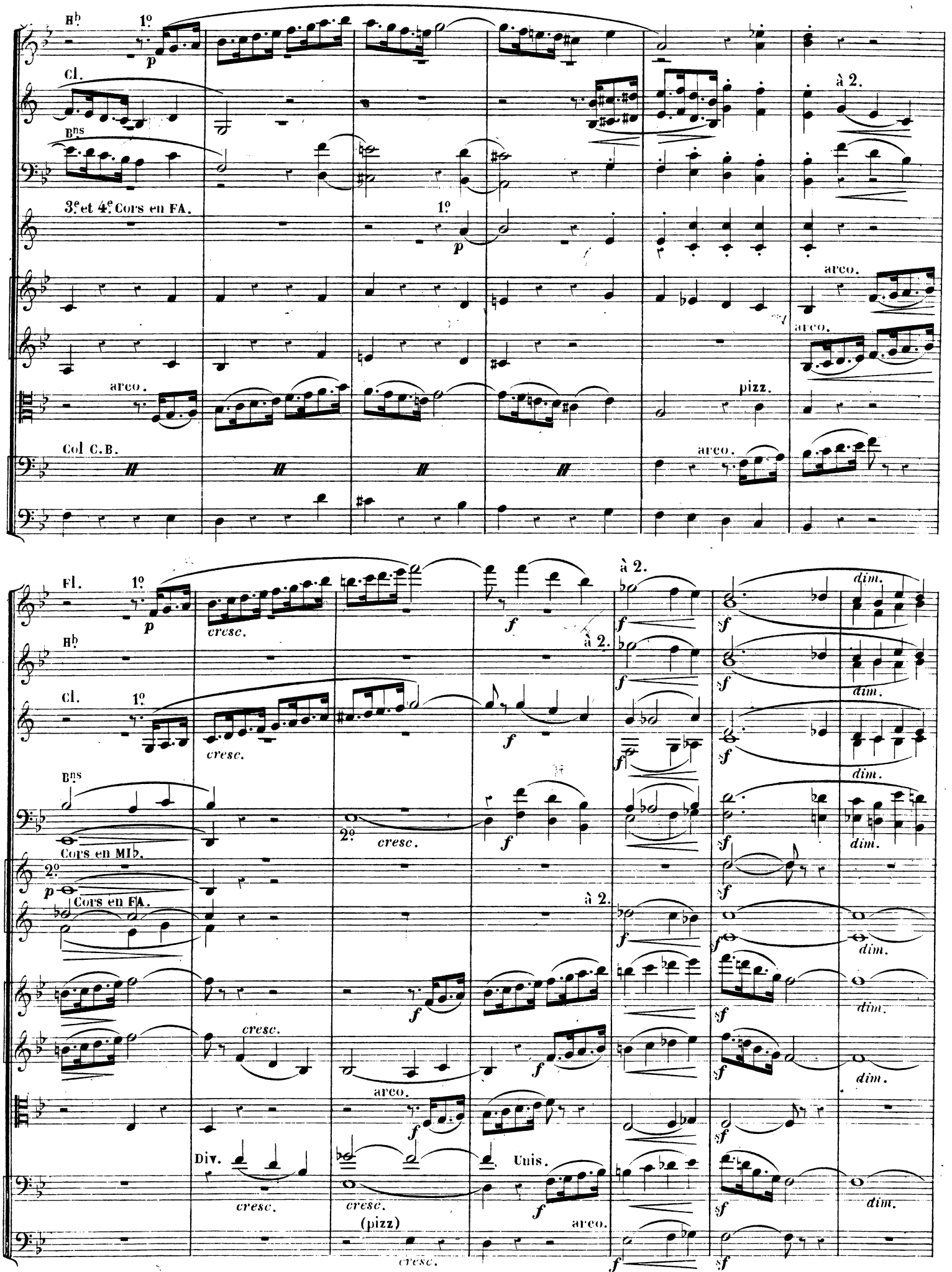
BÉATRIX.

MARGUERITE.

DENIS.

Violoncelles.

Contrebasses.


Hb
1º
p
Cl.
à 2.
Bns
3e et 4e Cors en FA.
1º
p
arco.
arco.
arco.
pizz.
Col C.B.
arco.
Fl.
1º
p
cresc.
f
à 2.
f
sf
dim.
Hb
à 2.
f
sf
dim.
Cl.
1º
cresc.
f
f
sf
dim.
Bns
2º
cresc.
f
sf
dim.
Cors en MIb.
2º
p
sf
Cors en FA.
à 2.
f
sf
dim.
f
sf
dim.
cresc.
f
sf
dim.
arco.
f
sf
Div.
Unis.
cresc.
cresc.
f
sf
dim.
(pizz)
arco.
cresc.
f
sf

Fl.

Hb

Cl.

Bns

Cors en MIb.

Cors en FA.

Cloche.(sur le théâtre)

A

2o

TACET.

pizz.

arco.

MARGUERITE.

Le couvre-feu!..

Cors en MIb.

Changer en RÉb.

Timb.

BÉATRIX.

(rêveuse-à part)

J'ai surpris dans ses

M.

L'heure est pas_sée, Où Marcel re_vient chaque soir.

Div.

Cl.

1º

Timb.

pp

arco.

pp

arco.

pp

B.

yeux une sombre pen - sé - - e.

Ah! j'ai peur de sa - voir.. Robert est en dan -

M.

La ville est en rumeur...

All.º molto.

Hb

à 2.

f

Cl.

f

Bns

1º

f

Timb.

All.º molto.

f

arco.

f

f

B.

- ger peut-être!

DENIS.

animato.

Dame, ne tremblez plus. C'est lui! voici le maître!

f

f

SCÈNE II.

Andante.

2 Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en si ♭.

2 Bassons.

1er et 2e Cors (ord.) en RÉ ♭.

3e et 4e. Cors (chrom.) en FA.

2 Trompettes (chrom.) en RÉ ♮.

3 Trombones.

Andante.

Violons.

Altos.

BÉATRIX.

MARGUERITE.

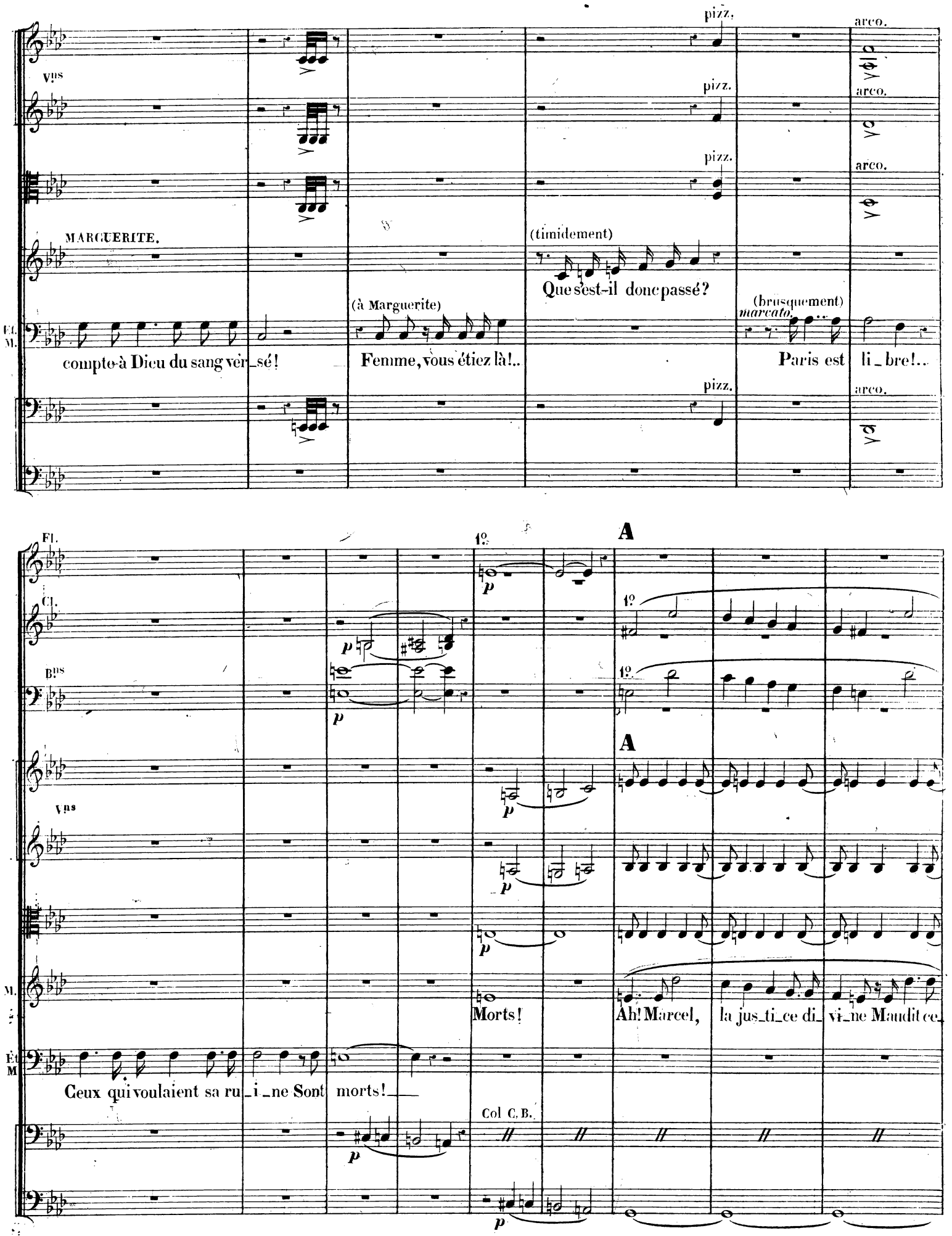
ET. MARCEL.

(à lui-même)

C'est fi_ni!.. Je dois

Violoncelles.

Contrebasses.


pizz.
arco.
Vns
MARGUERITE.
(timidement)
Que s'est-il donc passé?
(à Marguerite)
(brusquement)
marcato.
Et. M.
compte à Dieu du sang ver_sé!
Femme, vous étiez là!..
Paris est li_bre!..
Fl.
Cl.
Bns
1º
A
Morts!
Ah! Marcel, la jus_ti_ce di_vi_ne Maudit ce_
Ceux qui voulaient sa ru_i_ne Sont morts!
Col C.B.

Più mosso.

Cl.

Bns

Più mosso.

cresc.

f

M

lui par qui le sang fut répan du!

Tais-toi, femme, tais-toi! N'as-tu pas enten du? Paris est

Vles et C.B. unis.

Fl. a tempo.

à 2.

pp

Cl.

Bns

1o

Cors en FA.

a tempo.

Allegro.

sf

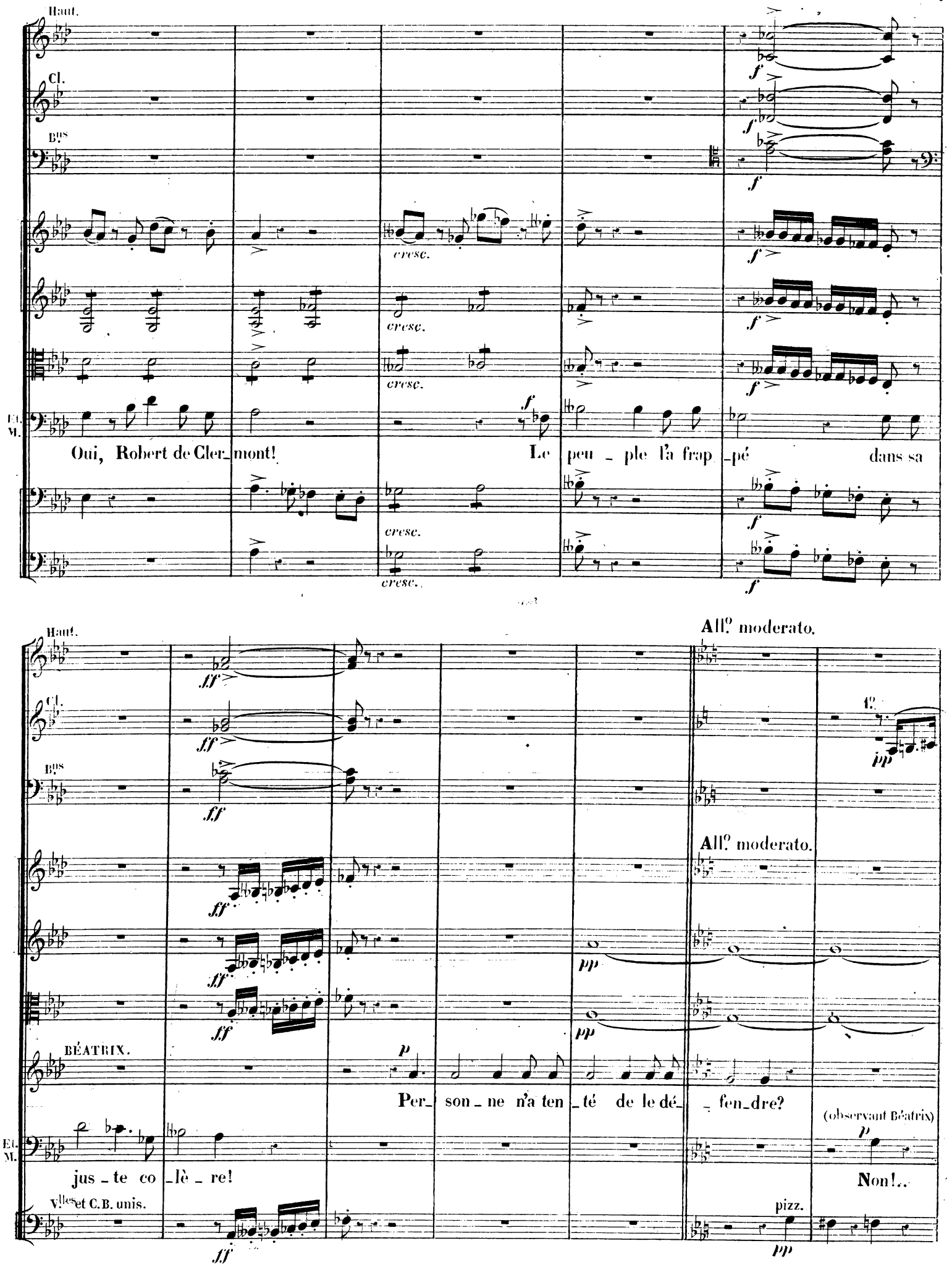
BÉATRIX.

(avec inquiétude)

Ah! dites-moi, mon pè re, Qui donc est mort?

li bre! li bre!

Cler mont!


Haut.
Cl.
Bns
cresc.
Et. M.
Oui, Robert de Cler_mont!
Le peu _ ple l'a frap _pé dans sa
All.o moderato.
1.o
BÉATRIX.
Per_ son _ ne n'a ten _ té de le dé_ _ fen_dre?
(observant Béatrix)
jus _ te co _lè _ re!
Non!..
Vlles et C.B. unis.
pizz.

1º *pp*

1º

pp

pp

Cors.

V.ns

pp

pizz.

arco.

pp

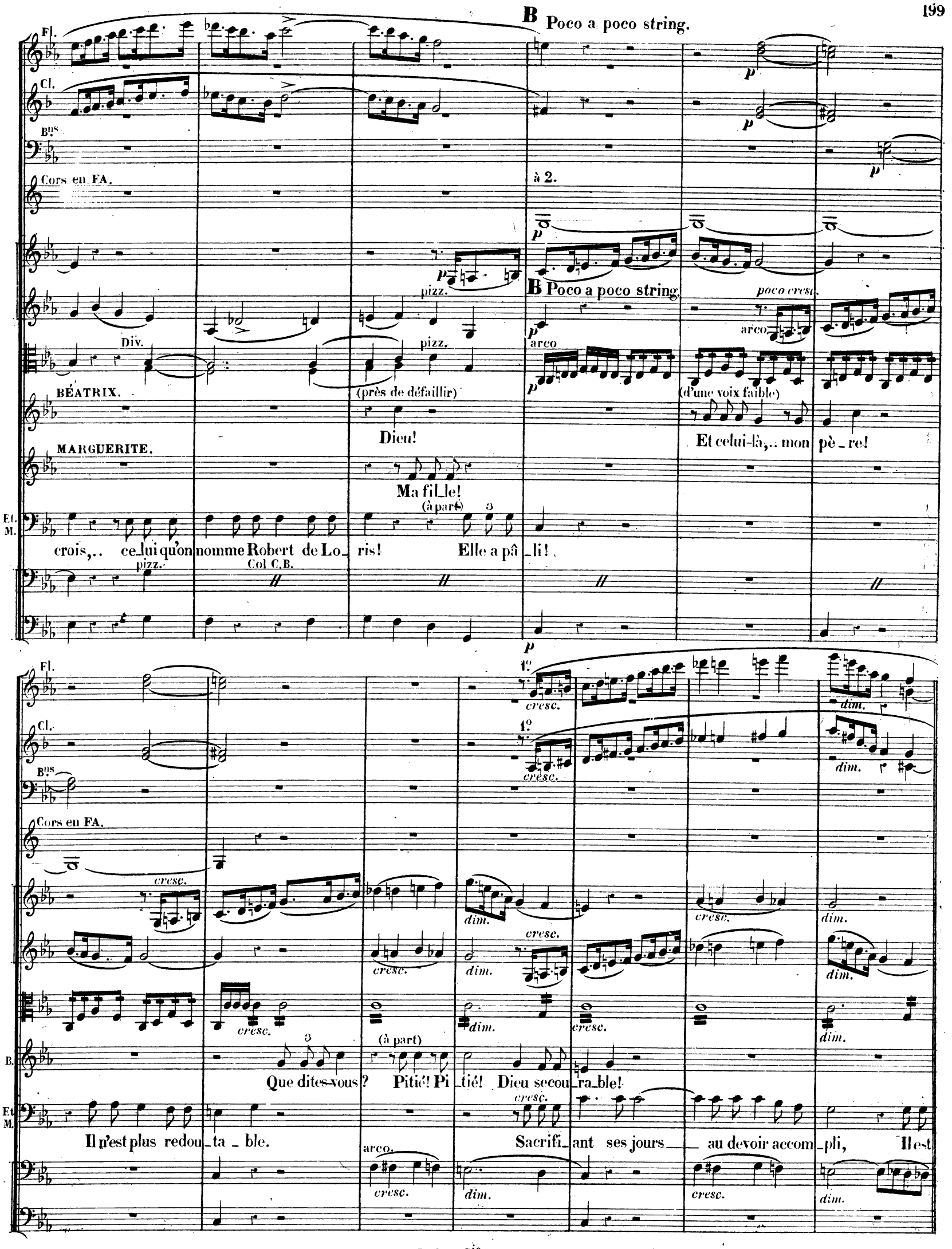
Ec. M.

Per_son_ne!.. Un seul voulait leven_ger!.. Un jeune homme,.. L'écuy_er du Dauphin,.. je

Col C.B.

arco.

pp


B Poco a poco string.
Fl.
Cl.
Bns
Cors en FA.
à 2.
pizz.
Div.
B Poco a poco string.
poco cresc.
arco
BÉATRIX.
(près de défaillir)
(d'une voix faible)
Dieu!
Et celui-là,.. mon pè_re!
MARGUERITE.
Ma fil_le!
(à part)
Et. M.
crois,.. ce_lui qu'on nomme Robert de Lo_ris!
Elle a pâ_li!
Col C.B.
1°
cresc.
dim.
B.
Que dites-vous?
Pitié! Pi_tié! Dieu secou_ra_ble!
Il n'est plus redou_ta_ble.
Sacrifi_ant ses jours au devoir accom_pli, Il est

Molto all.o

Più allegro.

Fl.

1.er Haut.

2.e Haut.

Cl.

Bns

à 2.

Cors en RÉ ♭.

Cors en FA.

à 2.

p molto cresc.

Tromp. en RÉ ♮

1.o

Tromb.

Molto all.o

Più allegro.

Vns *molto cresc.*

molto cresc.

B.

Ah! Ro_bert!

Grâ _ ce!

Fl. M.

mort!

Tu l'ai _mes, misé _ra _ble!

Ah! J'avais

molto cresc.

arco.

1er Haut.
2e Haut.
Cl.
Bns
Cors en RÉb.
Et M
bien de_viné! Vos regards n'a_vaient pas trom_pé mes yeux de pè _ _ re! Oui, je l'avais com

Fl.
Haut.
Cl.
Bns
Cors en RÉ b.
C
Et M
_ pris, tout ce honteux mys_tè_re! Tu l'aimes! C'est à lui que ton cœur s'est don_né, A ce va_let de Cour qui

Fl.
Haut.
Cl.
Bns
Cors en RÉ b.
Ct M

rit de ta ten_dres_se. Qu'au_rait-il fait de toi, ma fil_le? Sa maî_tres_se! O hon_te!

pizz.
Col C.B.
cresc.

Allegro.

Trompettes. en RÉ b.

BÉATRIX.

(les mains tendues vers son père)

Je suis fou_ de l'avoir é_par_gné! Il vit!.. Je vous com_prends! Ah! vous m'aviez trom_pé_e! Il

arco.

D

Il doppio più presto.

Tromp.

Tromb.

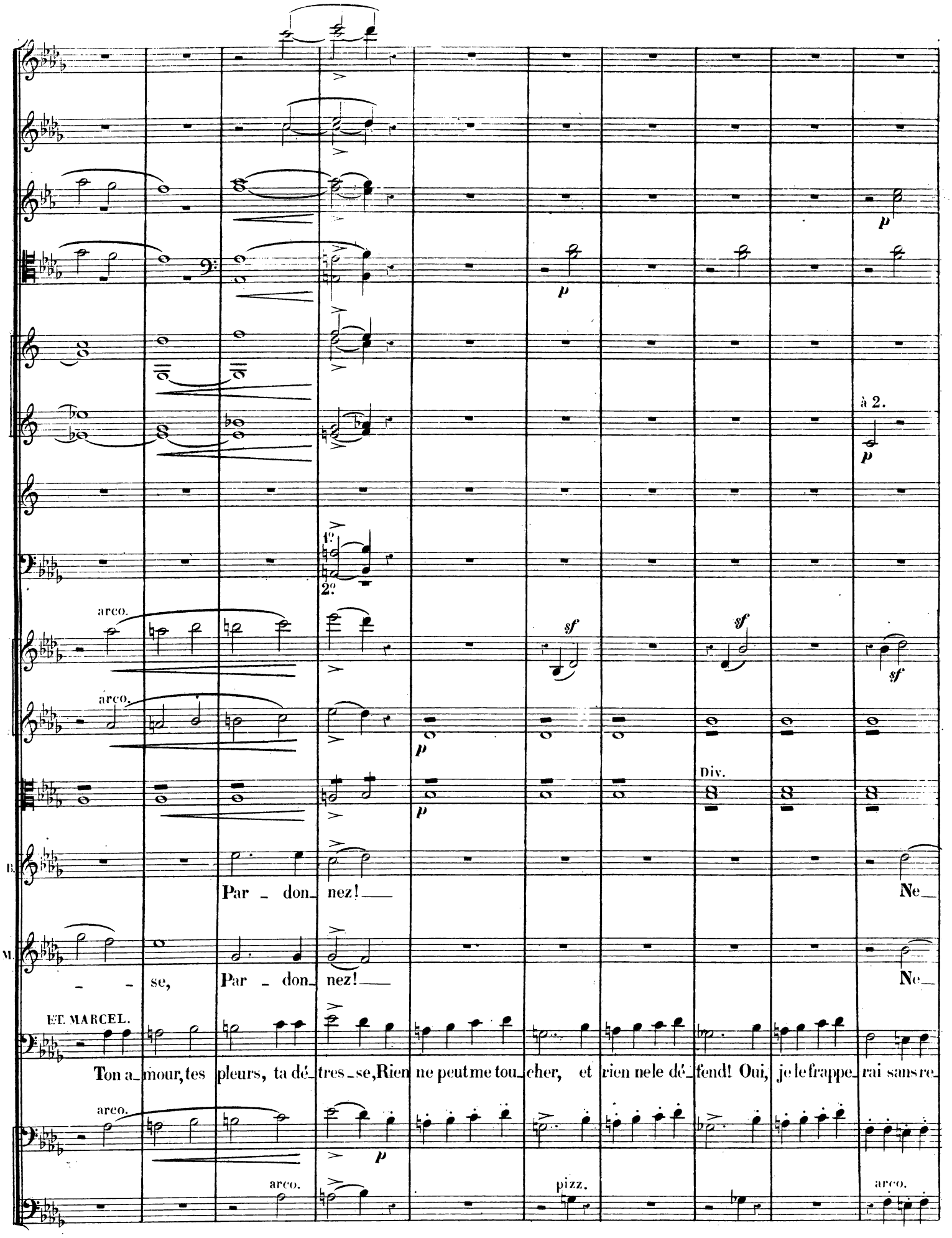
D

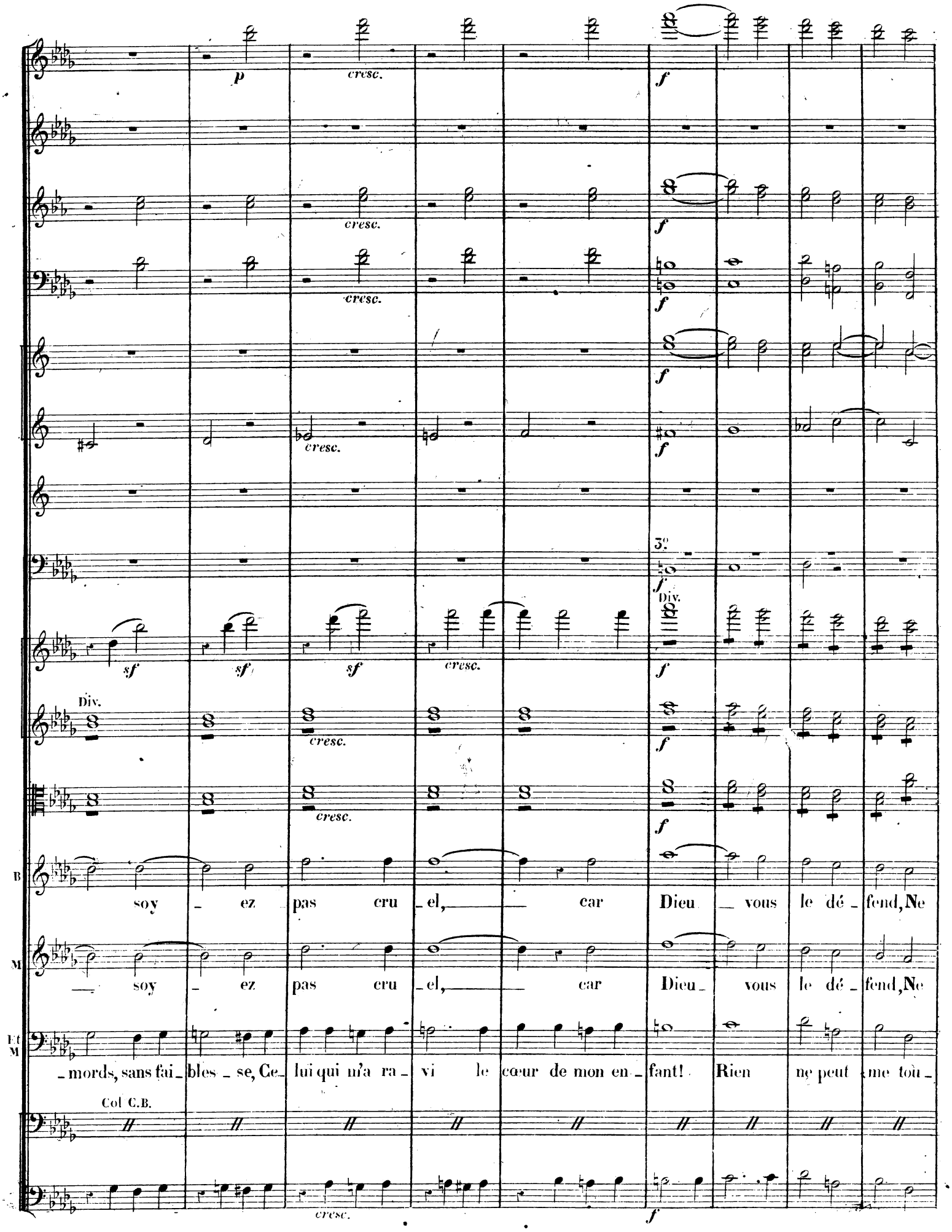
Il doppio più presto.

vit!

Va! mon é_pé_e, De la fein_te qui m'a li_vré la vé_ri_té, Saura

Cl.
Bns
Cors.
MARGUERITE.
Ah! le frap_perez-vous sans re_mords, sans fai_bles_se? N'au_rez-vous
El. M.
fai_re bien_tôt u_ne ré_a_li_té.
Fl.
Haut.
Cl.
Bns
Cors.
pizz.
pizz.
pizz.
BÉATRIX.
Pardon_nez à no_tre jeu_nes_se, Par_don_nez!
M.
pas pi_tié des pleurs de votre enfant?
Pardon_nez à leur jeu_nes_
pizz.
pizz.


à 2.
1°
2°
arco.
arco.
Div.
B.
Par _ don_ nez!
Ne_
M.
_ _ se,
Par _ don_ nez!
Ne_
ET. MARCEL.
Ton a_mour, tes pleurs, ta dé_tres_se, Rien ne peut me tou_cher, et rien ne le dé_fend! Oui, je le frappe_rai sans re_
arco.
arco.
pizz.
arco.


p
cresc.
f
3º
Div.
sf
B
soy - ez pas cru - el, car Dieu - vous le dé - fend, Ne
M
soy - ez pas cru - el, car Dieu - vous le dé - fend, Ne
Et M
- mords, sans fai - bles - se, Ce - lui qui m'a ra - vi le cœur de mon en - fant! Rien ne peut me tou -
Col C.B.

f

Unis.

f

f

Unis.

sf

Unis.

sf

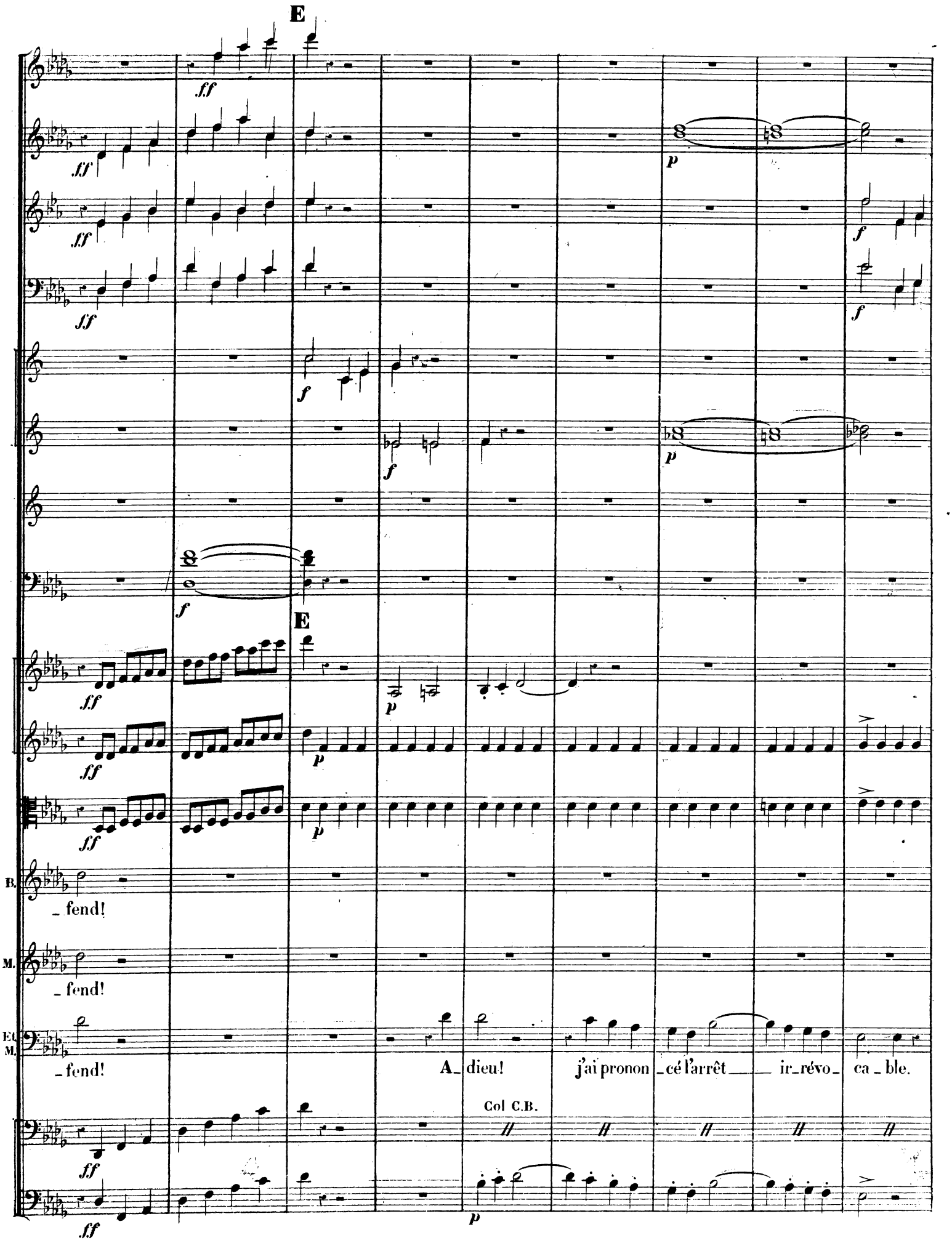
B soy_ez pas cru - el, car Dieu vous le dé_

M soy_ez pas cru - el, car Dieu vous le dé_

EC M _cher et rien ne le dé_fend, et rien ne le dé_

Col C.B.

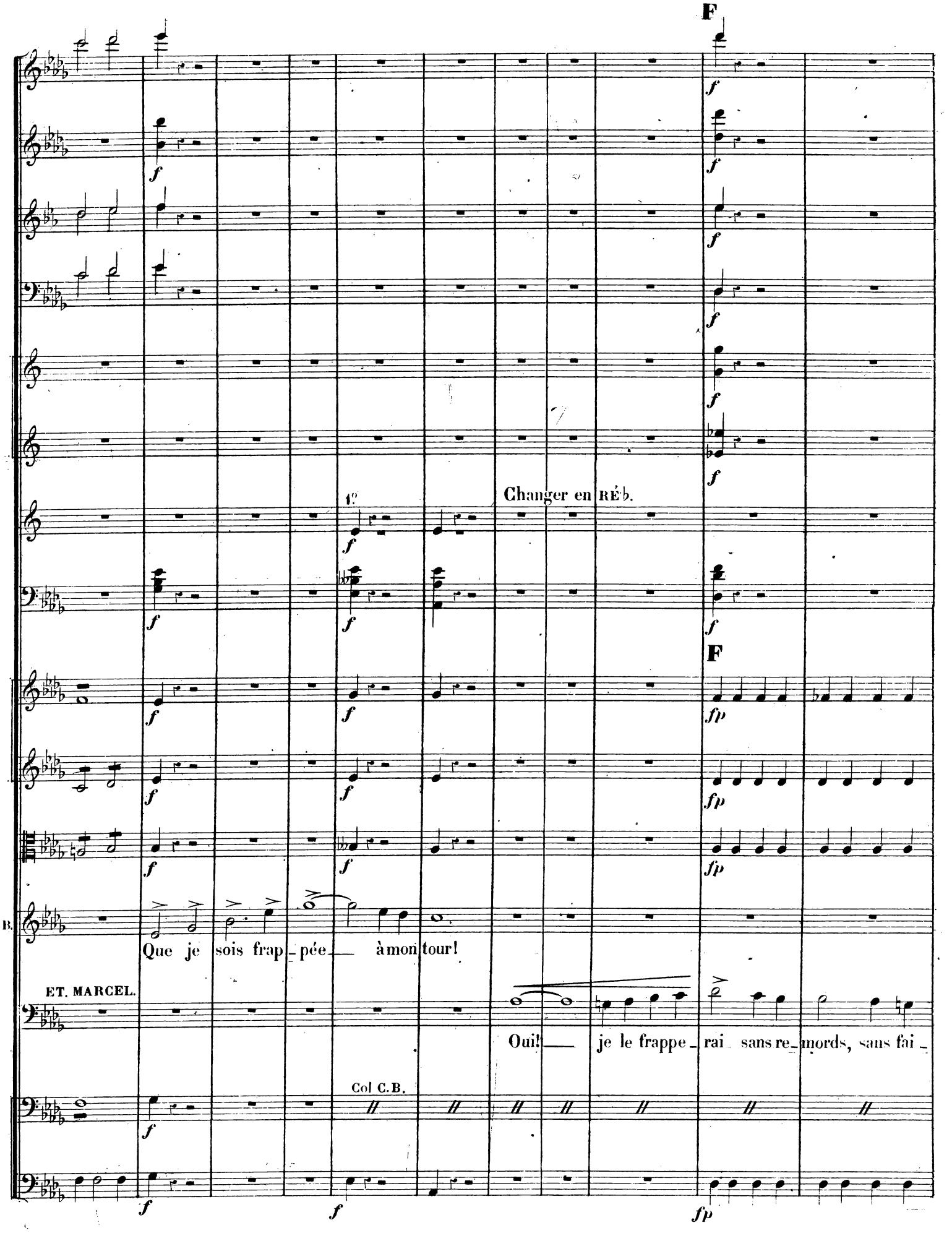
sf


E
ff
p
f
E
B.
_fend!
M.
_fend!
Et M.
_fend!
A_dieu! j'ai pronon_cé l'arrêt ir_révo_ca_ble.
Col C.B.

BÉATRIX *f*

Mon pè - re! Il n'est pas seul cou - pa - ble. S'il doit mourir pour notre a - mour,

Col C. B.


F
1°
Changer en RÉ♭.
F
B.
Que je sois frap_pée à mon tour!
ET. MARCEL.
Oui! je le frappe_rai sans re_mords, sans fai_
Col C.B.

p

p

p

Div.

Unis.

pp

Div.

pp

BÉATRIX.

N'aurez-vous pas pitié des pleurs de votre enfant?.

MARGUERITE.

dol.

N'aurez-vous pas pitié des pleurs de votre enfant? N'au_

dol.

E(
M.

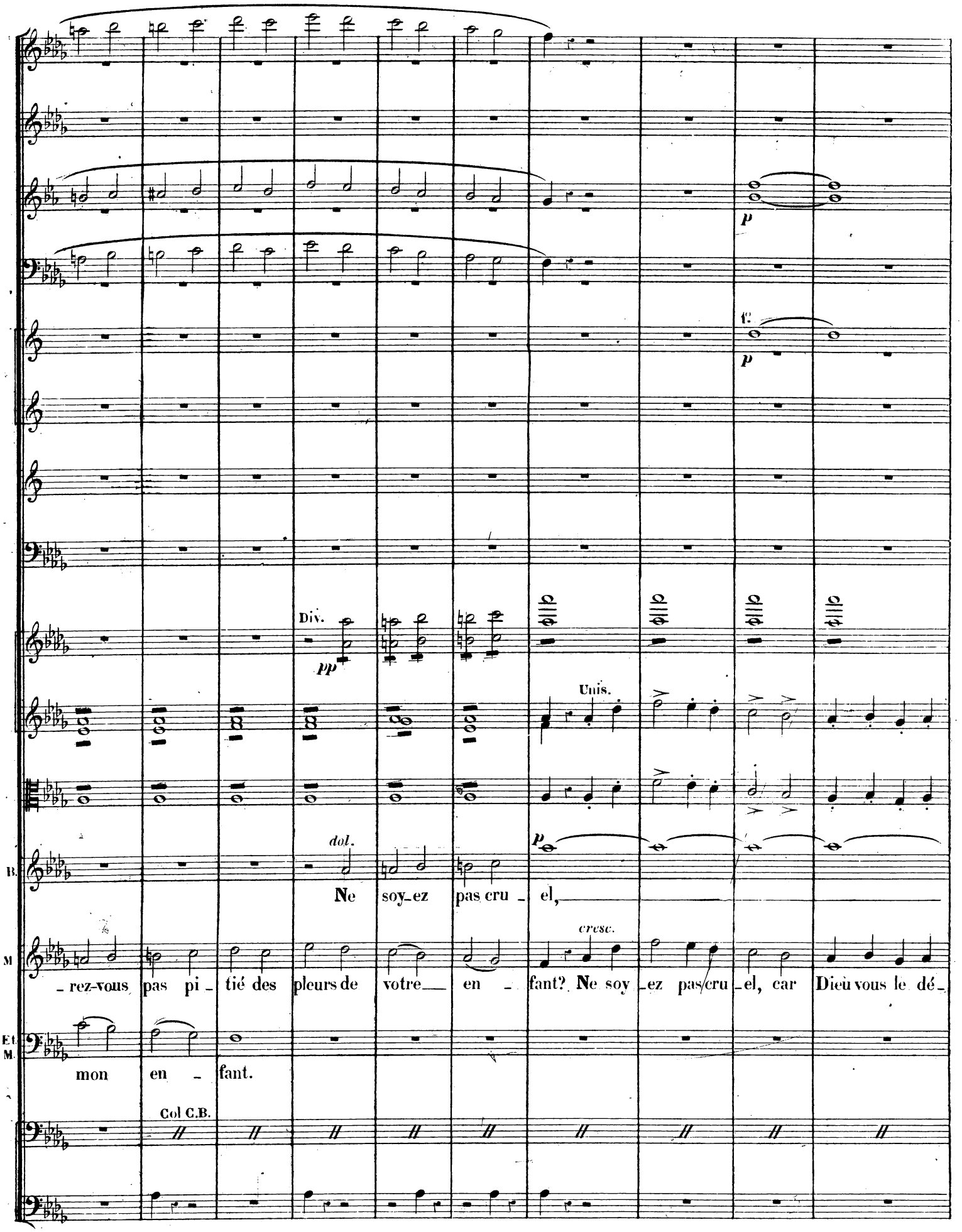
_bles_se, Ce_lui qui m'a ra_vi le cœur de

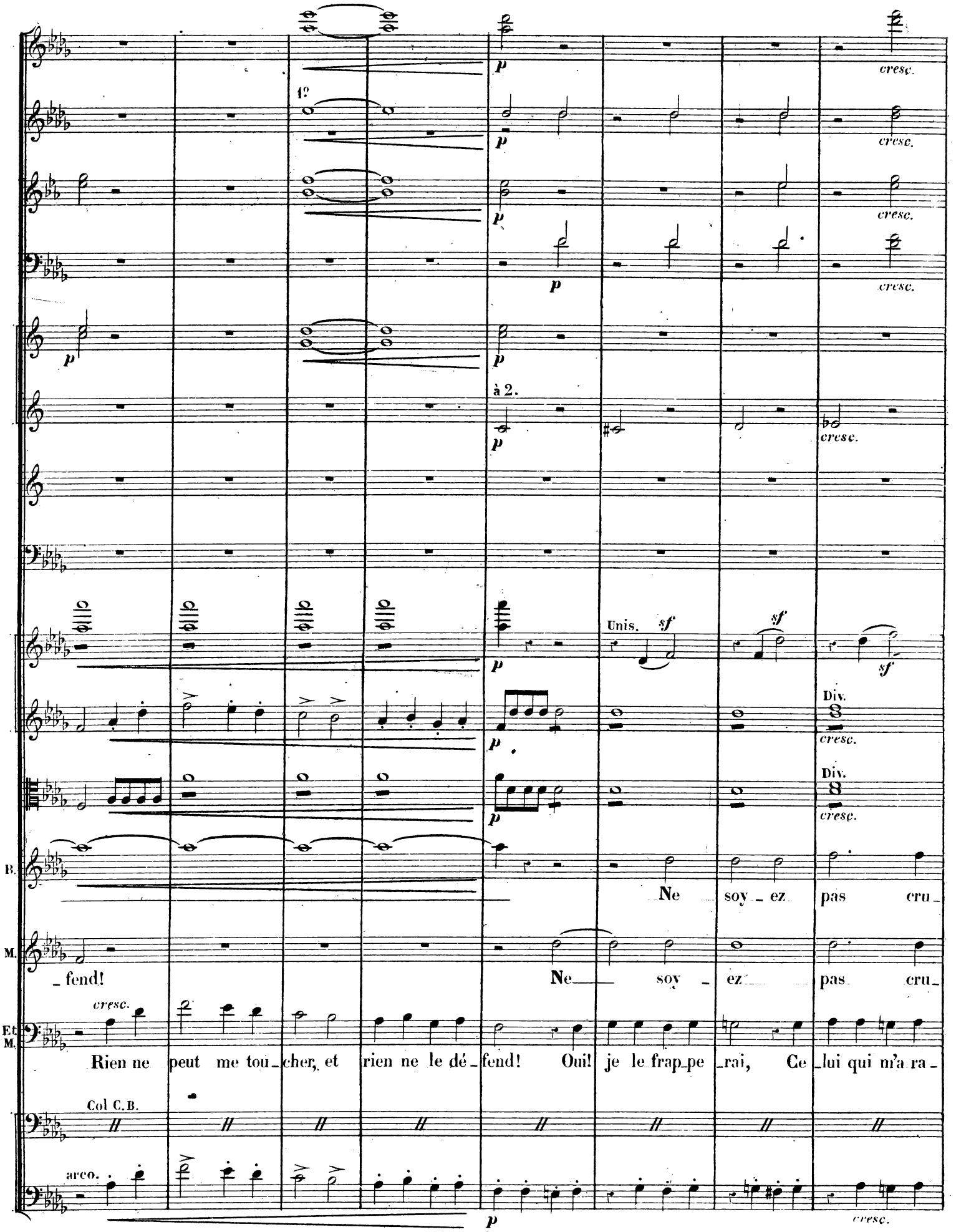
Div.

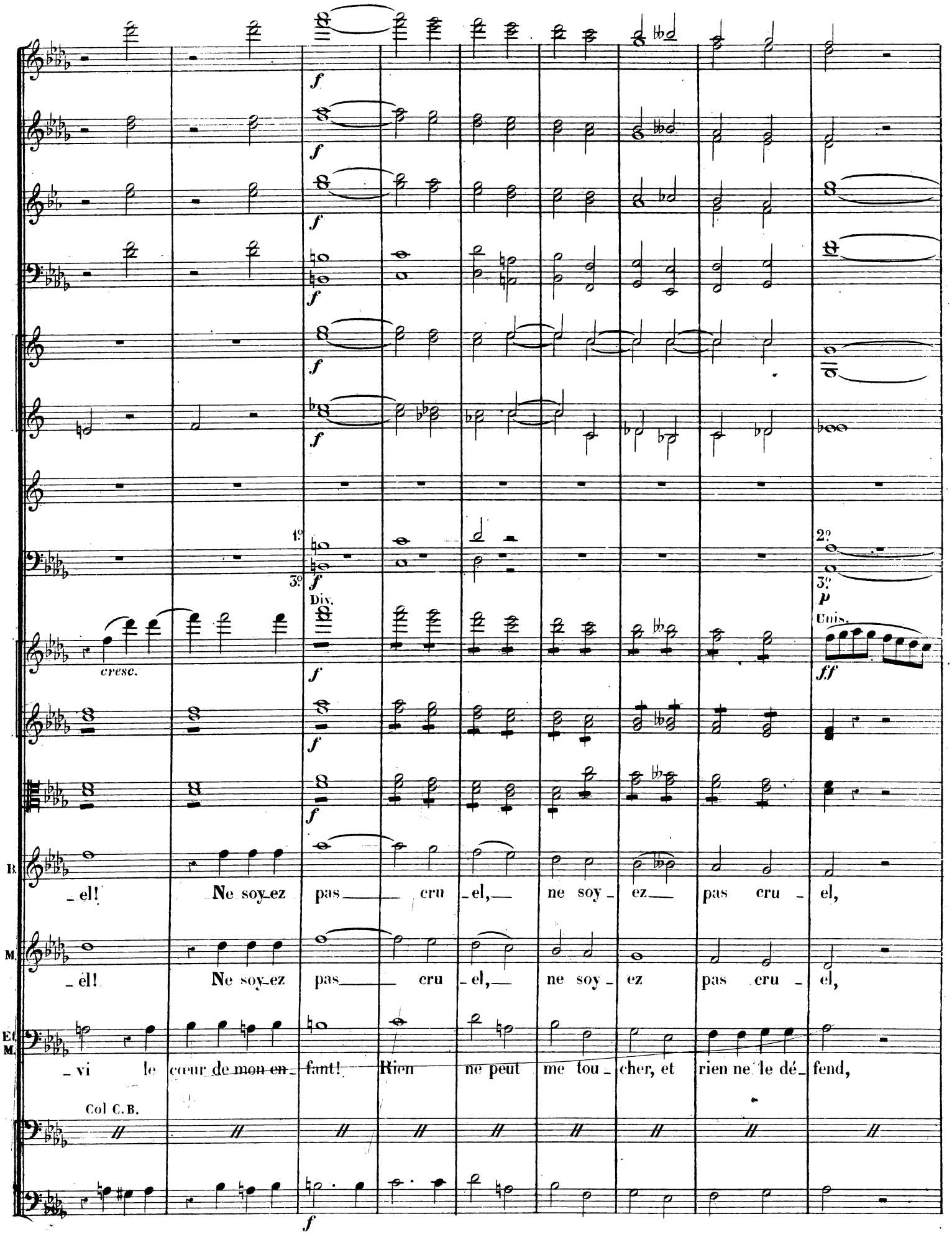
Unis

pizz.

pizz.


p
1°
p
Div.
pp
Unis.
dol.
p
B.
Ne soy_ez pas cru _ el,
cresc.
M
_rez-vous pas pi _ tié des pleurs de votre en _ fant? Ne soy _ez pas cru _el, car Dieu vous le dé_
Et. M.
mon en _ fant.
Col C.B.


1º
à 2.
Unis.
Div.
B.
Ne soy_ez pas cru_
M.
_fend! Ne soy_ez pas cru_
Et M.
Rien ne peut me tou_cher, et rien ne le dé_fend! Oui! je le frap_pe_rai, Ce_lui qui m'a ra_
Col C.B.
arco.
cresc.


1º
3º
2º
3º
Div.
Unis.
cresc.
B.
_el! Ne soy_ez pas cru _el, ne soy _ ez pas cru _ el,
M.
_el! Ne soy_ez pas cru _el, ne soy _ ez pas cru _ el,
Et M.
vi le cœur de mon en fant! Rien ne peut me tou _ cher, et rien ne le dé_ fend,
Col C.B.

a tempo.
à 2.

Col canto.

ff

Tromp. en RÉ b.

à 2.

f

cresc.

Col canto.

a tempo.

Unis.

Unis.

B. car Dieu vous le dé - fend!

M. car Dieu vous le dé - fend!

Et M. Non! rien ne le dé - fend!

Col C.B.

Fl.

Haut.

Cl.

Bons

à 2.

à 2.

à 2.

Changer en MI♭.

Cors.

Tromp.

ff

Tromb.

Vlles et C.B.

Il doppio più lento.

Cors en FA.

sf

sf

sf

sf

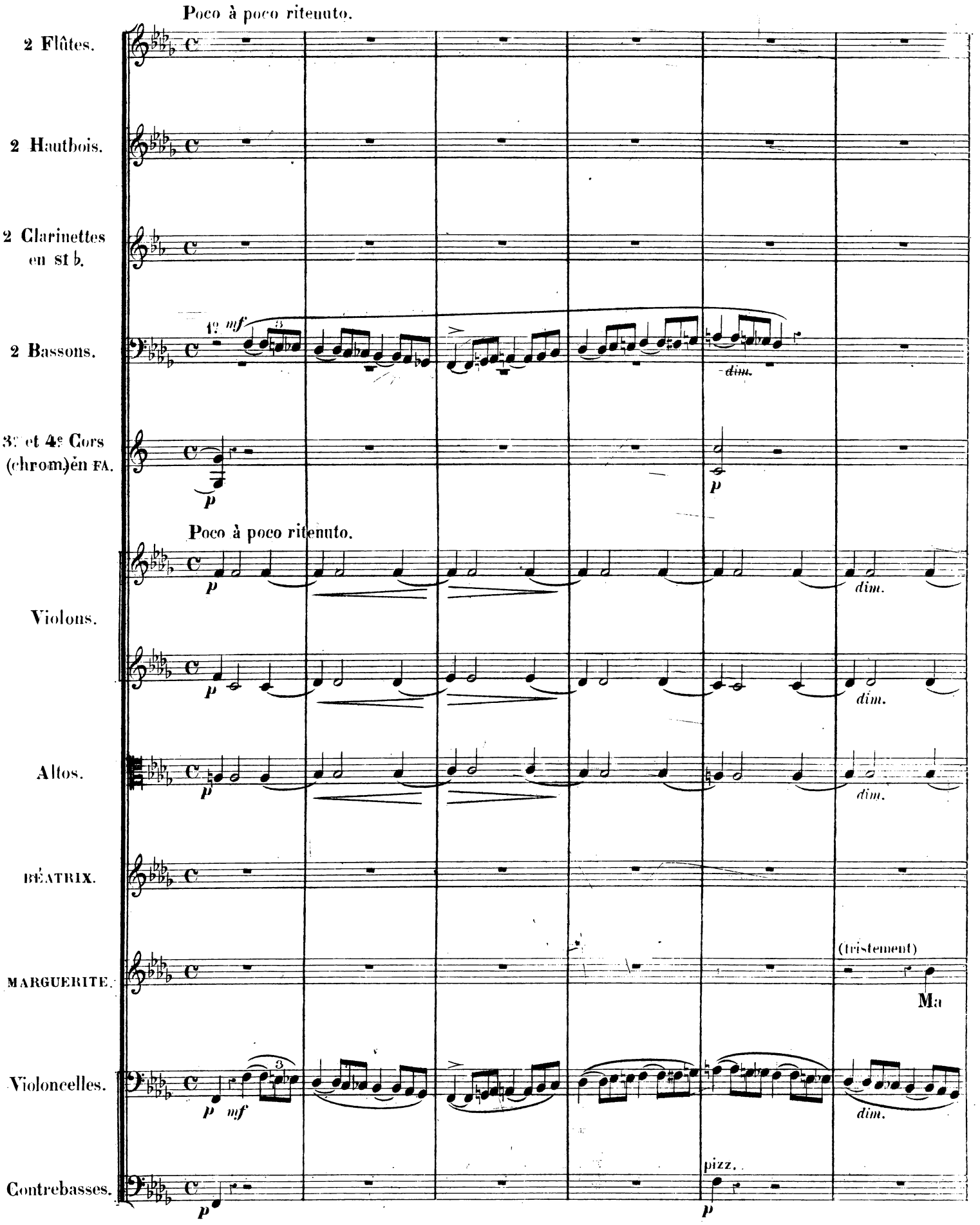
dim.

dim.

dim.

dim.

SCÈNE III.


Poco à poco ritenuto.
2 Flûtes.
2 Hautbois.
2 Clarinettes en si ♭.
2 Bassons.
1º mf
dim.
3e et 4e Cors (chrom.) en FA.
p
Poco à poco ritenuto.
Violons.
dim.
Altos.
BÉATRIX.
MARGUERITE.
(tristement)
Ma
Violoncelles.
mf
Contrebasses.
pizz.

Fl.

Cl.

Cors en FA.

BÉATRIX.

Ah! laissez-moi, ma mère! Le si_lence Et le recueille_ment conviennent à mon deuil. Le malheur, cette

M fil _ le!

Sempre più riten.

Sempre più riten.

pizz.

arco.

dim.

Haut.

Bns

B nuit, a franchi notre seuil; Oui, laissez-moi seule a_vec ma souf_fran _ ce.

(Marguerite se

arco.

Fl.

Haut.

Cl.

Bns

1°

p

dim.

jette dans les bras de Béatrix, et puis sort)

pizz.

(pizz.)

pp

SCÈNE IV.

Andantino.

2 Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en SIb.

2 Bassons.

1er et 2e Cors (ord.) en MI b.

3e et 4e Cors (chrom.) en FA.

Cloche en UT (sur le théâtre.)

Andantino.

1ers Violons divisés.

2ds Violons divisés.

Altos divisés.

BÉATRIX.

Violoncelles divisés.

Contrebasses.

1º

pp

pizz.

(pizz)

dol.

O beaux rê _ ves

B. é_vanou_is! Es_péran_ces tant caressé_es! Vous ne reviendrez plus, ô riantes pen

pp

pp

pp

pp

en MI♭.

B. – sé – – es! O beaux rê – ves é – vanou – is! Es – péran – ces

arco.

pp

f p

1º

p

f p

pp

cresc.

f p

pp

espres.

mf

arco.

f p

pp

espres.

mf

cresc.

f p

pp

arco.

f p

pp

arco.

f p

pp

B.

tant caressé - es, A - dieu! Sous mes yeux éblou - is Vous ne reviendrez plus, ô riantes pen - sé - es!

f p

pp

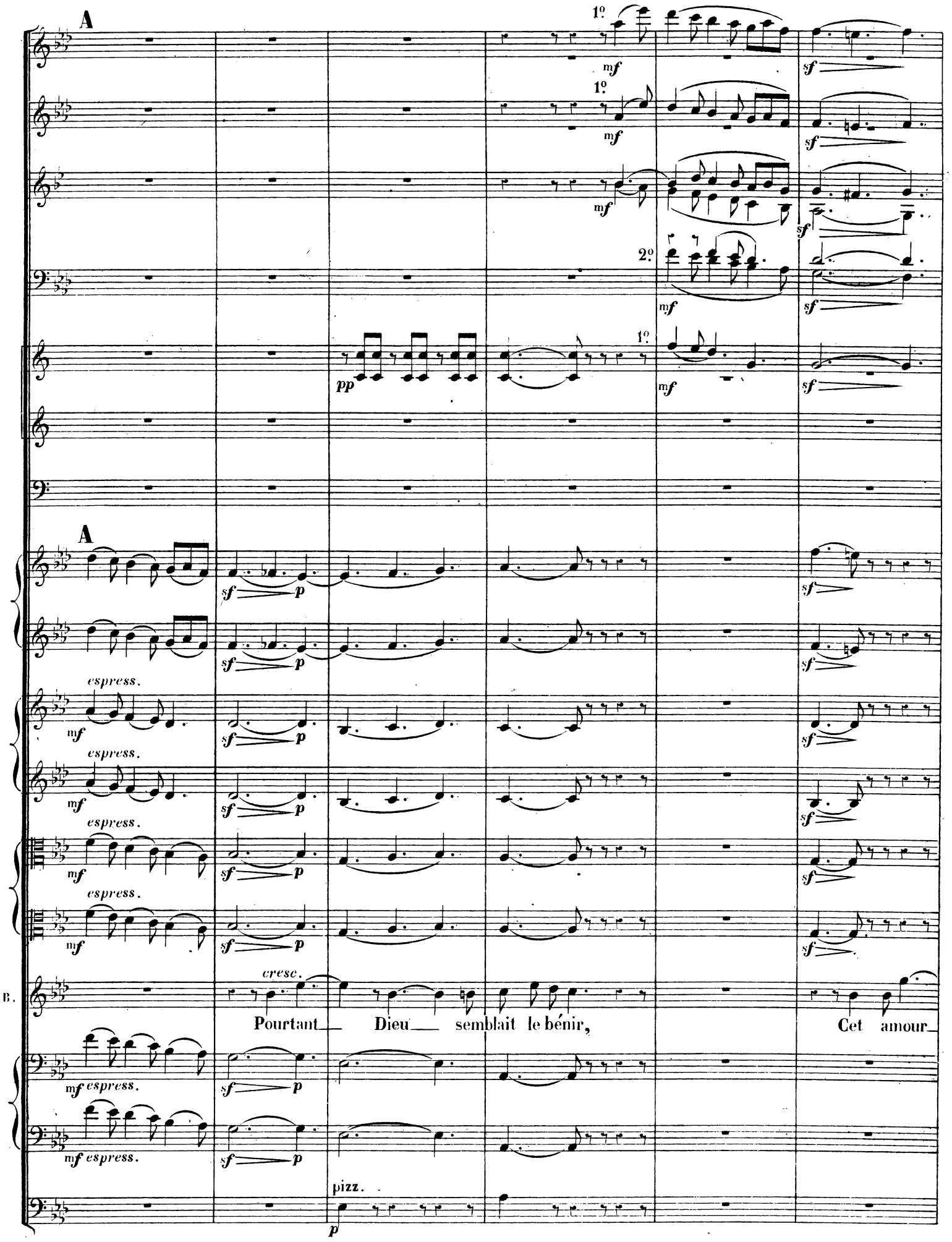
f p

pp

sf

arco.

pp


A
1º
mf
sf
2º
pp
A
espress.
cresc.
B.
Pourtant Dieu semblait le bénir,
Cet amour
mf espress.
pizz.
p

B. — qui faisait ma vi - e! L'i - vres - se d'un ins - tant —

B. m'est — à jamais ra - vi - e, Et mon cœur est na - vré — d'un a -

arco.

B

1º

p

1º

p

p

1º

p

pp

en FA.

p

B

pizz.

arco.

pizz.

arco.

dol.

cresc.

B. _ mer souve_nir. L'avenir s'annonçait comme une au_be se_rei_ne; Et mainte_

pizz.

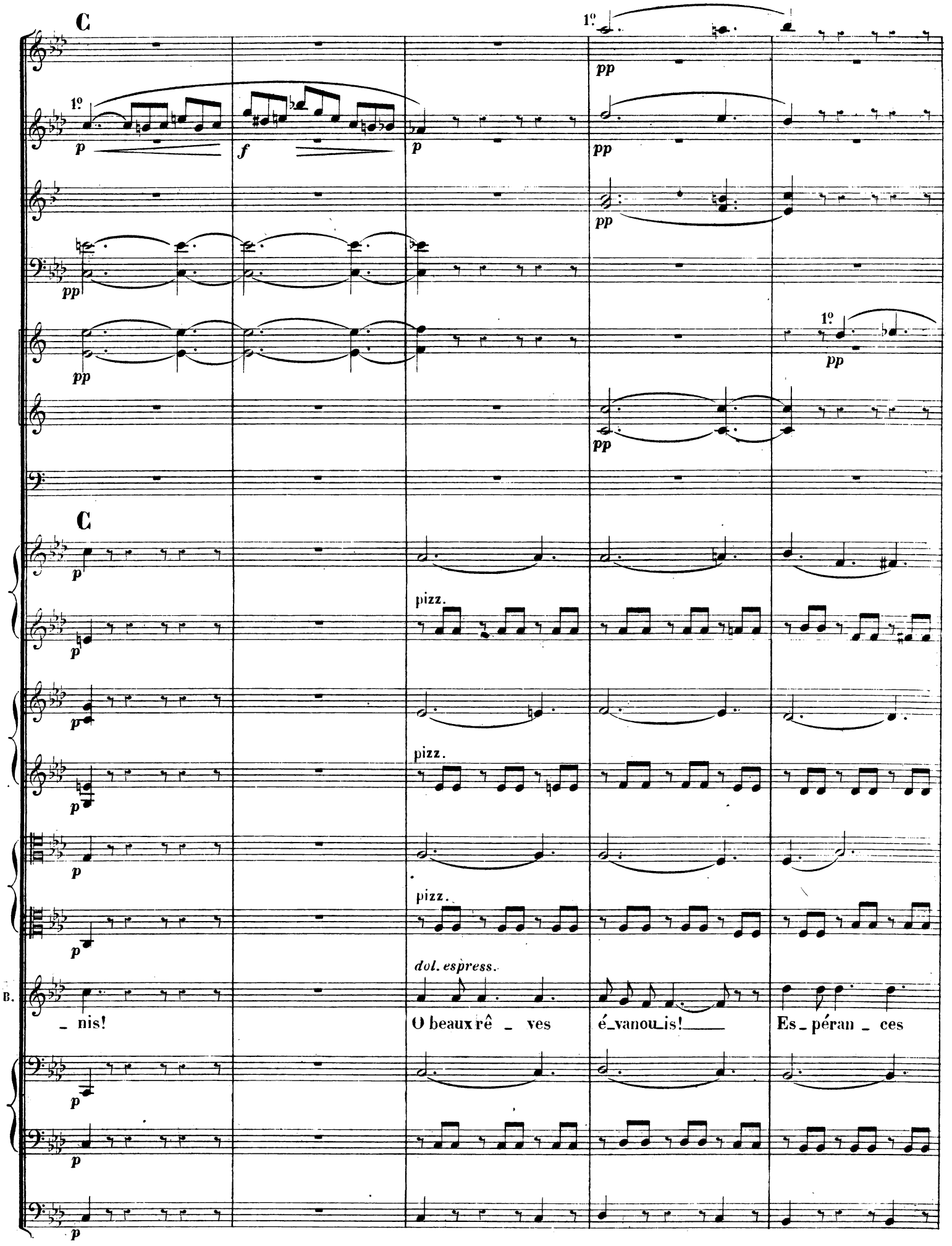
pizz.

1º

cresc.

f

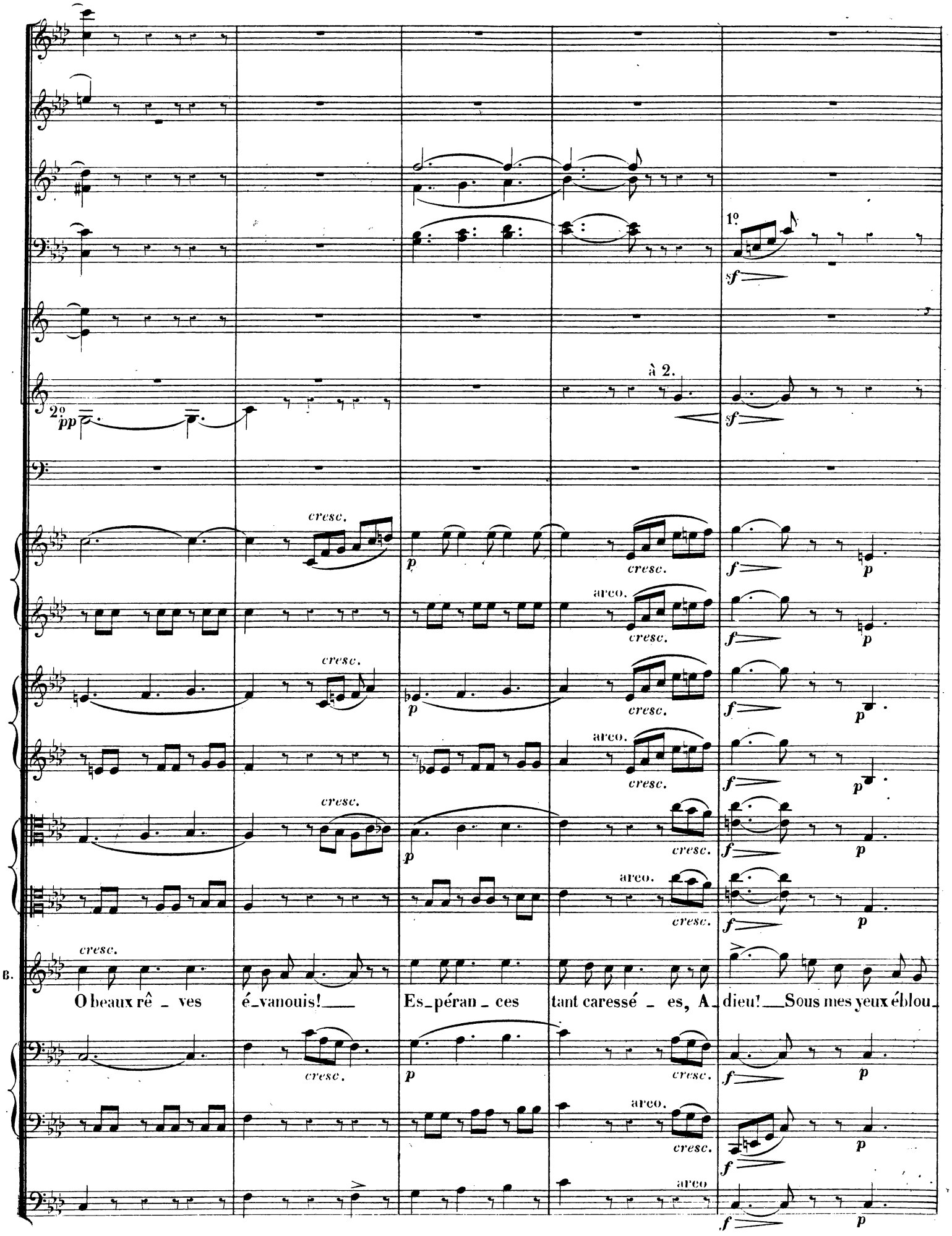
B. _ nant l'orgueil, la co_lère et la hai _ ne Nous ont _____ pour toujours désu_


C
1º
p
f
pp
pizz.
dol. espress.
B.
_ nis!
O beaux rê _ ves
é_vanou_is!
Es_péran _ ces

1º

pp

B. tant caressé _ es! Vous· ne reviendrez plus, ô ri_antes pen_sé _ _ es!


1º
sf
2º
pp
à 2.
sf
cresc.
p
cresc.
f
p
arco.
cresc.
f
p
cresc.
p
cresc.
f
p
arco.
cresc.
f
p
cresc.
p
cresc.
f
p
arco.
cresc.
f
p
cresc.
B.
O beaux rê _ ves é_vanouis! Es_péran _ ces tant caressé _ es, A_dieu! Sous mes yeux éblou_
cresc.
p
cresc.
f
p
arco.
cresc.
f
p
arco
f
p

Fl.

Bns

Cors en MI♭.

1ers Vons Unis.

2ds Vons Unis.

Altos Unis.

B.

Vlles Unis.

1º

Changer en SI♮ grave.

- is — Vous ne reviendrez plus, ô riantes pen - sé - es!

Adieu!

Col C.B.

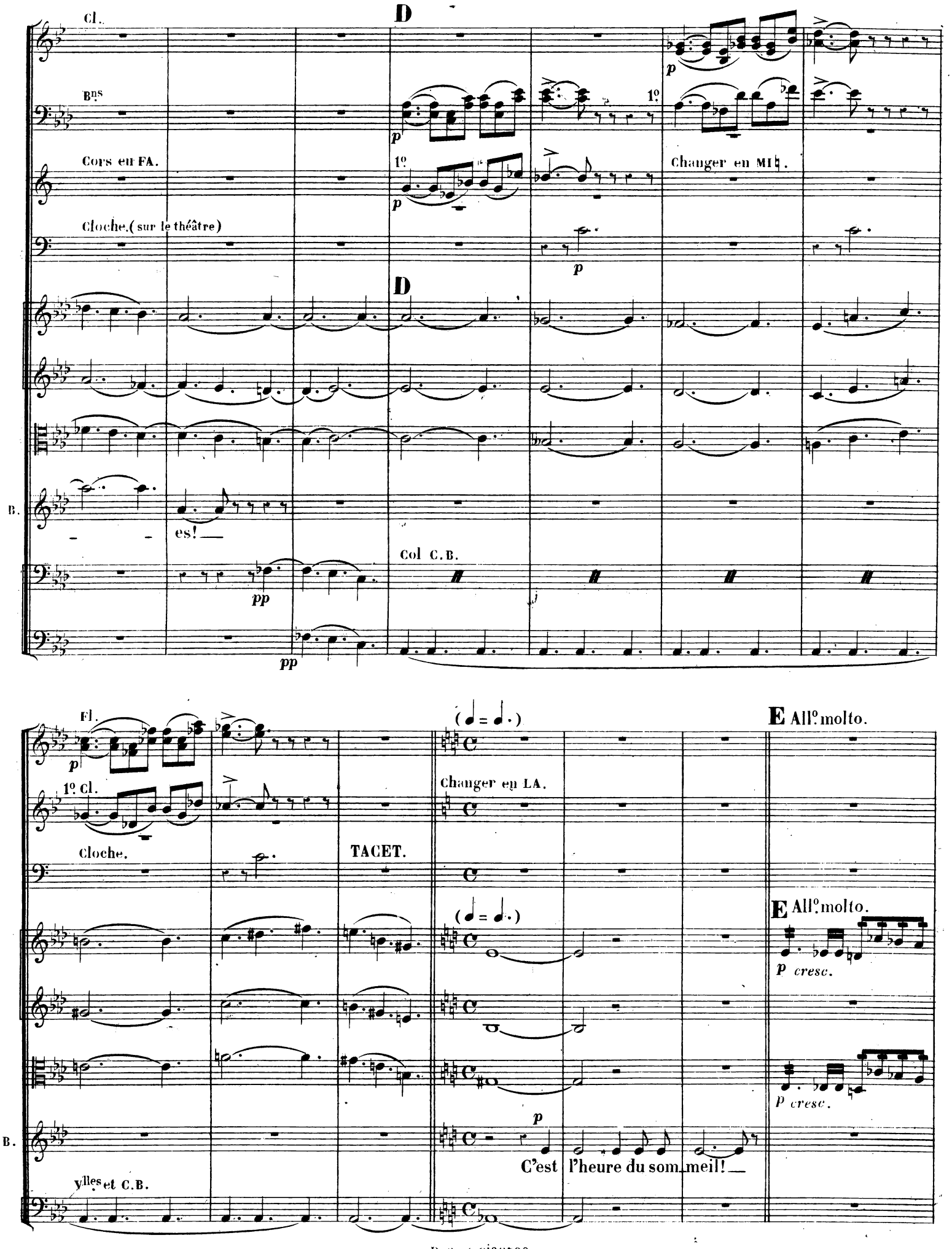
Fl.

Bns

1º

Adieu! Vous ne re - viendrez plus, vous ne reviendrez plus, ô riantes pen - sé -

Vlles et C.B.


Cl.
D
Bns
1º
Cors en FA.
1º
Changer en MI♮.
Cloche. (sur le théâtre)
D
B.
es!
Col C.B.
Fl.
1º Cl.
Changer en LA.
Cloche.
TACET.
E All.º molto.
E All.º molto.
p cresc.
p cresc.
B.
C'est l'heure du som_meil!
Vlles et C.B.

H♭

Bns.

p *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

Div. *pp* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

cresc.

B. Le som_meil! il me fuit!_ La

p *cresc.* *f*

f

Moderato.

Fl.

H♭ *pp*

Bns *p* *pp*

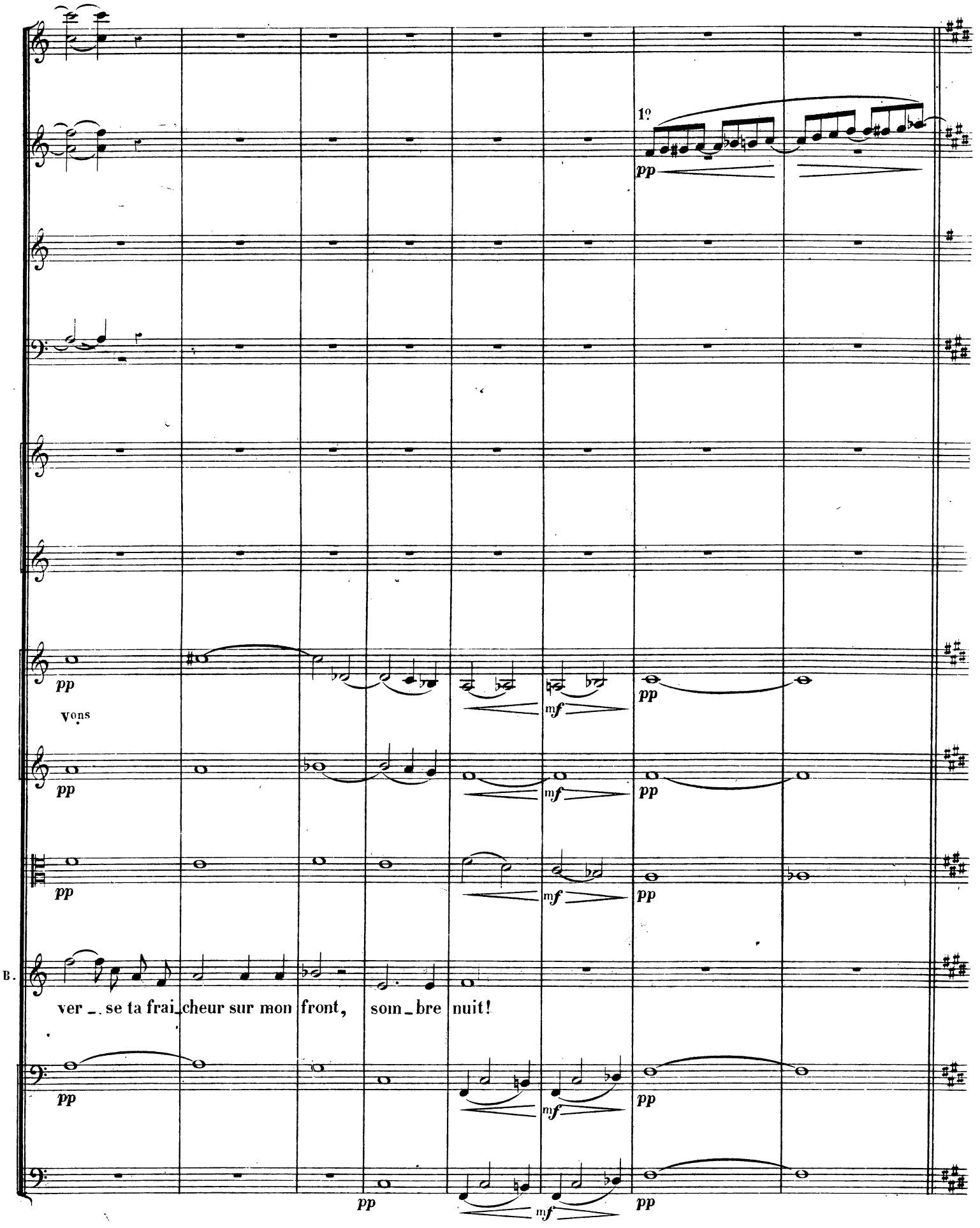
1º *pp*

F Moderato.

Rit. ad lib. *dol.*

B. fièvre allume en moi ses flammes dévo_rantes, Et fait trembler mes mains brû_lantes. Ah!

Vlles et C.B.


1º
pp
Vons
mf
B.
ver _ se ta frai_cheur sur mon front, som_bre nuit!

SCÈNE V.

All.o con moto.

2 Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en LA.

2 Bassons.

1.er et 2.e Cors (ord.) en SI♭ grave.

3.e et 4.e Cors (chrom.) en MI♭

2 Trompettes (chrom.) en MI♭

1.er Trombone.

2.e et 3.e Trombones.

Timbales en MI-SI.

Grosse Caisse.

All.o con moto.

Violons.

Altos.

(étouffant un cri)

BÉATRIX. Ah! vous.. Ro_bert!.. Vous... dans cette demeure!

ROBERT. Béatrix!

TÉNORS.

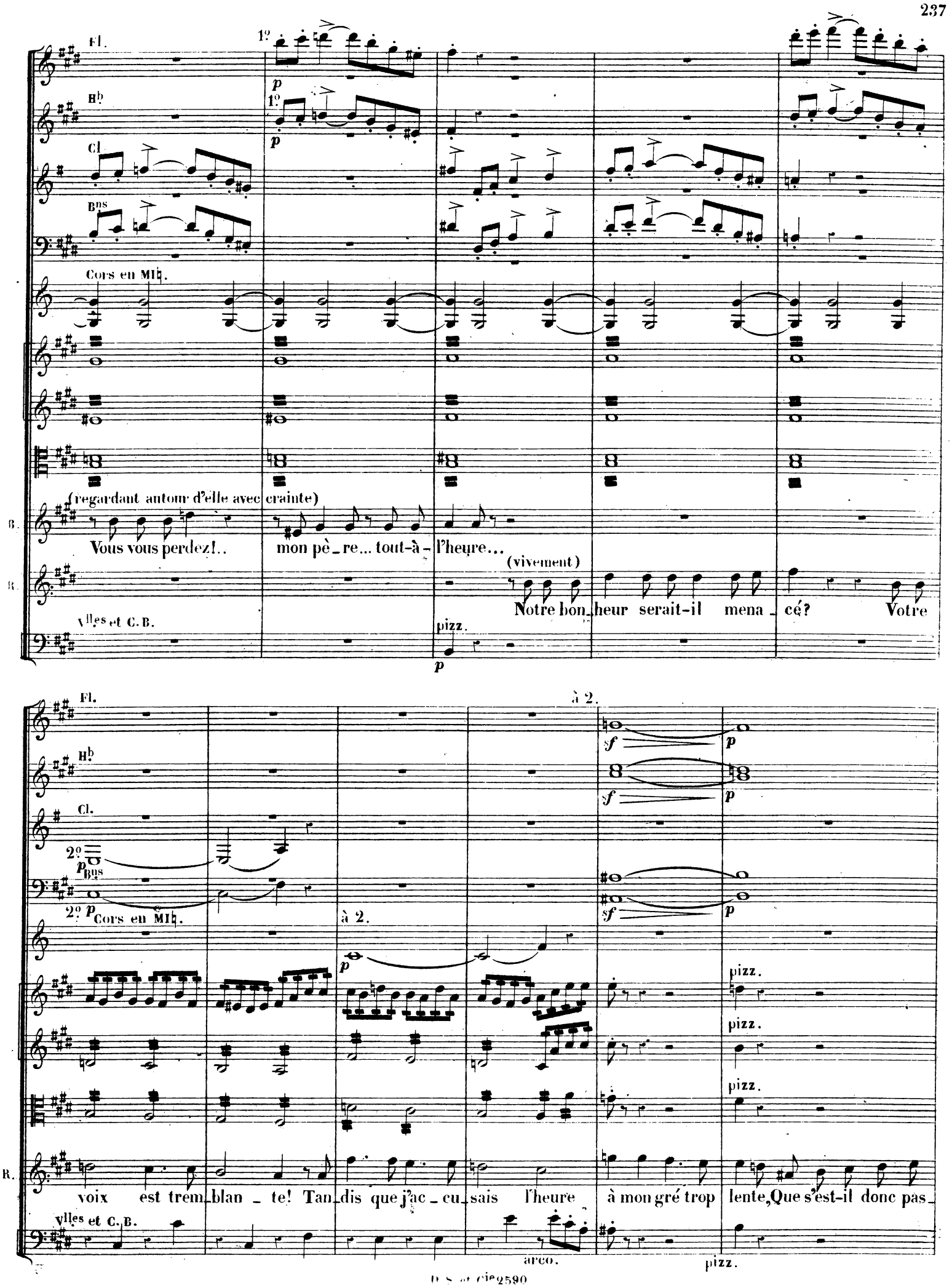
1.res BASSES.

2.des BASSES.

CHŒUR dans la coulisse.

Violoncelles.

Contrebasses.


Fl.
Hb
Cl.
Bns
Cors en MI♮.
(regardant autour d'elle avec crainte)
B.
Vous vous perdez!.. mon pè_re... tout-à-l'heure...
(vivement)
R.
Notre bon_heur serait-il mena_cé? Votre
Vlles et C.B.
pizz.
à 2.
2º
Cors en MI♮.
voix est trem_blan_te! Tan_dis que j'ac_cu_sais l'heure à mon gré trop lente, Que s'est-il donc pas_
arco.
pizz.

Vns arco. f p

arco. f p

arco. f p

BÉATRIX.

Ah! mon père sait tout! Ni larmes, ni pri_è_re N'ont pu flé_chir son âme al_

R. _sé?

arco. f p

arco. f p

Fl. p

A

cresc.

Col canto.

Hb p cresc.

Cl. p cresc.

Bns p cresc.

Cors en MI♭. cresc.

1er Tromb. p cresc.

2e et 3e Tromb. p cresc.

A

Col canto.

cresc. p

cresc. p

cresc.

B. _tiè_re! Il a juré ta mort!

poco a poco ritenuto

R. Je ne redou_te rien. Pour assu_rer ton repos ' et le

cresc. p

cresc.

Hb

Moderato. 1º *p espress.*

Cl.

1º *p*

Bns

p

Moderato.

pp

pp

p

pp

(Robert attire doucement Béatrix à lui)

R. mien, Tout sera prêt cet_te nuit mê_me. *p* Ah! Béa_trix!.

pp

Hb 1º

B

Cl.

Cors en MIb.

p

Div. B

pp

Vns

pp

pp

R. Réponds! m'aimes-tu?_

1er Vlle Solo. *espressivo.*

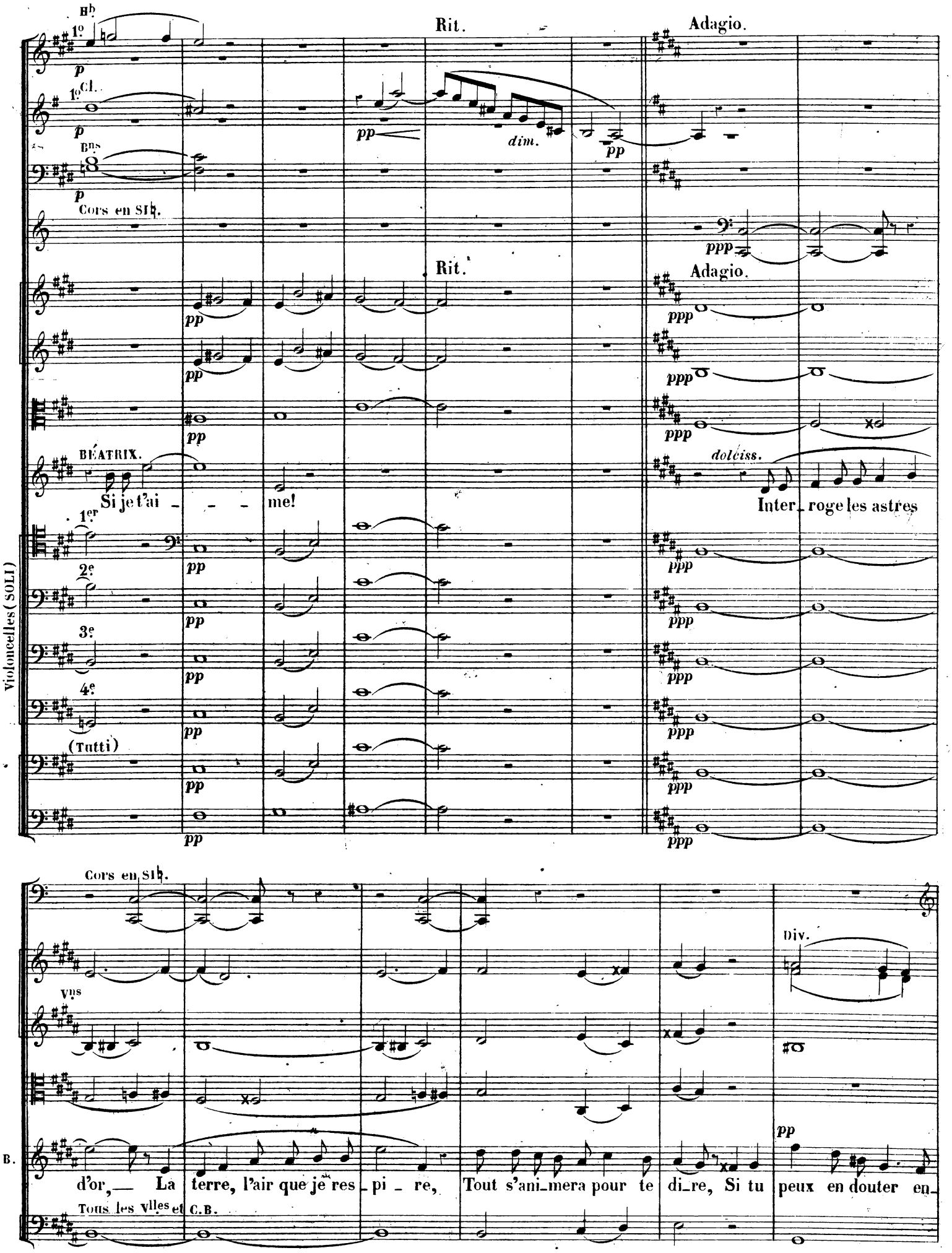
mf *dim.*

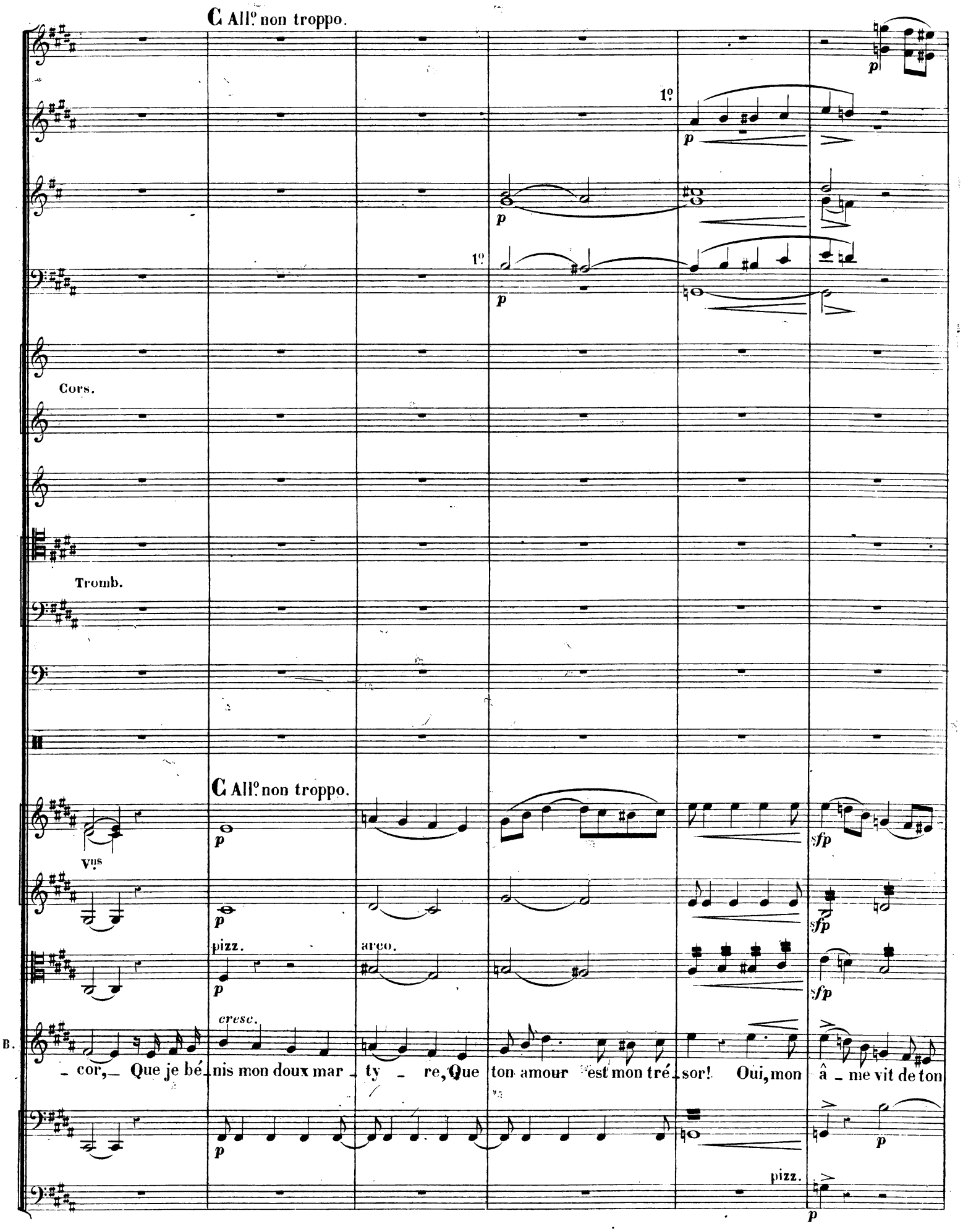
2e Vlle Solo. *mf espressivo.* *dim.*

3e Vlle Solo. *mf espressivo.* *dim.*

4e Vlle Solo. *mf espressivo.* *dim.*

Vlles et C.B.


Hb
1o
Rit.
Adagio.
1o Cl.
Bns
dim.
Cors en SI♮.
Rit.
Adagio.
BÉATRIX.
Si je t'ai - - - me!
dolciss.
Inter_roge les astres
1er
2e
3e
4e
(Tutti)
Violoncelles (SOLI)
Cors en SI♮.
Div.
Vns
B.
d'or, — La terre, l'air que je res_pi_re, Tout s'ani_mera pour te di_re, Si tu peux en douter en_
Tous les Vlles et C.B.


C All.º non troppo.
1.º
p
Cors.
Tromb.
C All.º non troppo.
Vns
pizz.
arco.
cresc.
B.
_ cor, _ Que je bé_nis mon doux mar _ ty _ re, Que ton amour est mon tré_sor! Oui, mon â _ me vit de ton
sfp
pizz.

1º
p
1º
p
à 2.
1º
p
1º
p
pp
1º
p
2º
p
pp
pp
pp
più cresc.
â_me, Ma joie et mes maux sont les tiens. La même i_vresse nous en_flam_me,
ROBERT.
cresc.
La même i_
arco.
p
pp

Stringendo.

p *cresc.*

p *cresc.*

1º *cresc.*

cresc.

1º *cresc.*

Stringendo.

cresc.

cresc.

cresc.

string.

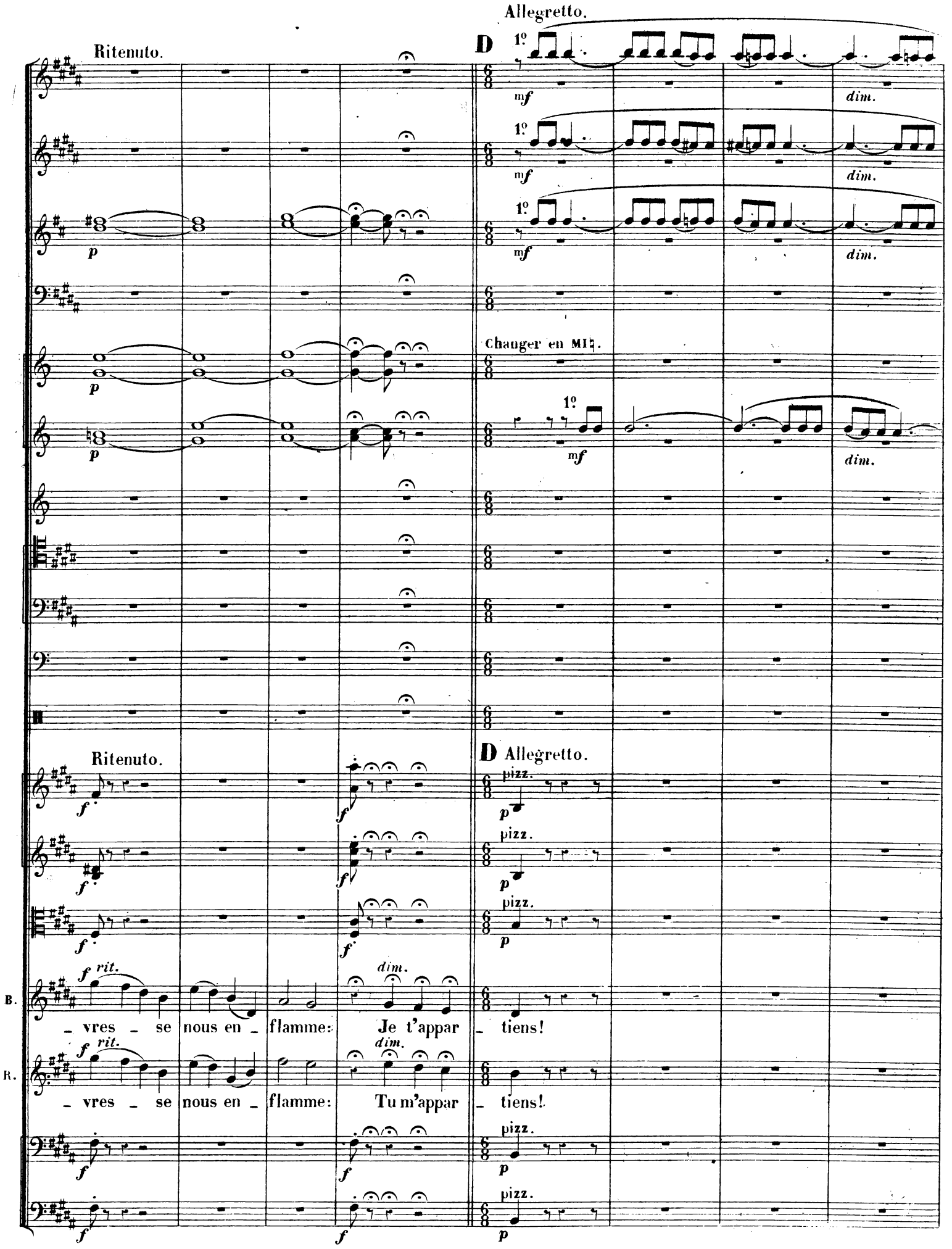
B. Ma joie et mes maux sont les tiens; La même i -

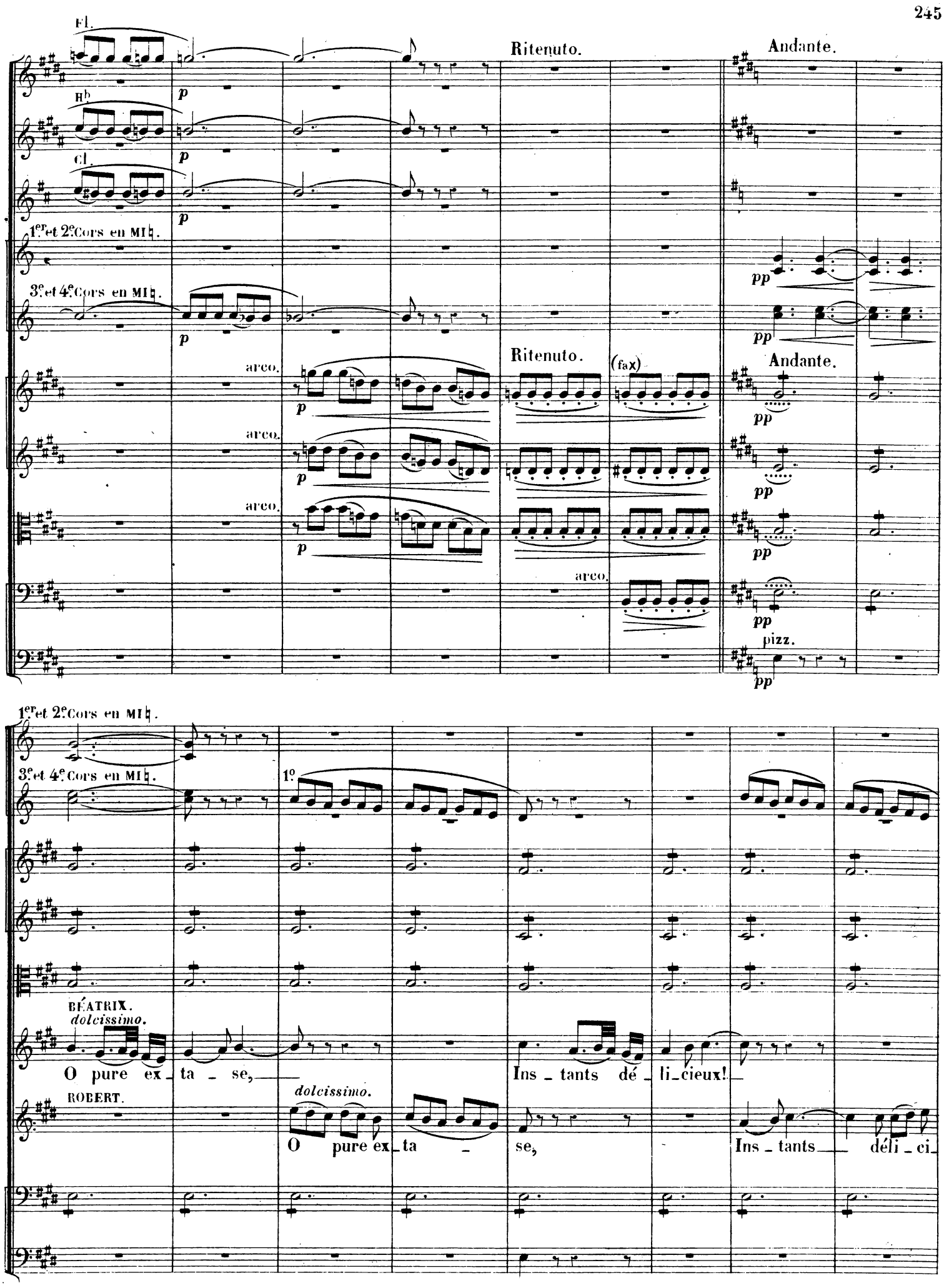
string.

R. - vresse nous en - flamme, Ma joie - et mes maux - sont les tiens; - La même i -

cresc.

cresc.


Allegretto.
Ritenuto.
D
1º
mf
dim.
p
Changer en MI♮.
Ritenuto.
D Allegretto.
pizz.
f
rit.
dim.
B.
_ vres _ se nous en _ flamme: Je t'appar _ tiens!
R.
_ vres _ se nous en _ flamme: Tu m'appar _ tiens!


Fl.
Hb
Cl.
1er et 2e Cors en MI♮.
3e et 4e Cors en MI♮.
Ritenuto.
Andante.
arco.
(fax)
pizz.
1o
BÉATRIX.
dolcissimo.
O pure ex_ta_se,
Ins_tants dé_li_cieux!
ROBERT.
dolcissimo.
O pure ex_ta_se,
Ins_tants déli_ci_

Cl.

pp

1º

pp Cors.

p

B. Mon cœur se livre à l'a_mour qui l'em_bra _ se, Tout l'u _ ni_vers dis _ pa_raît à mes yeux. O

R. _eux!___ Mon cœur se livre à l'a_mour qui l'em_bra _ se.

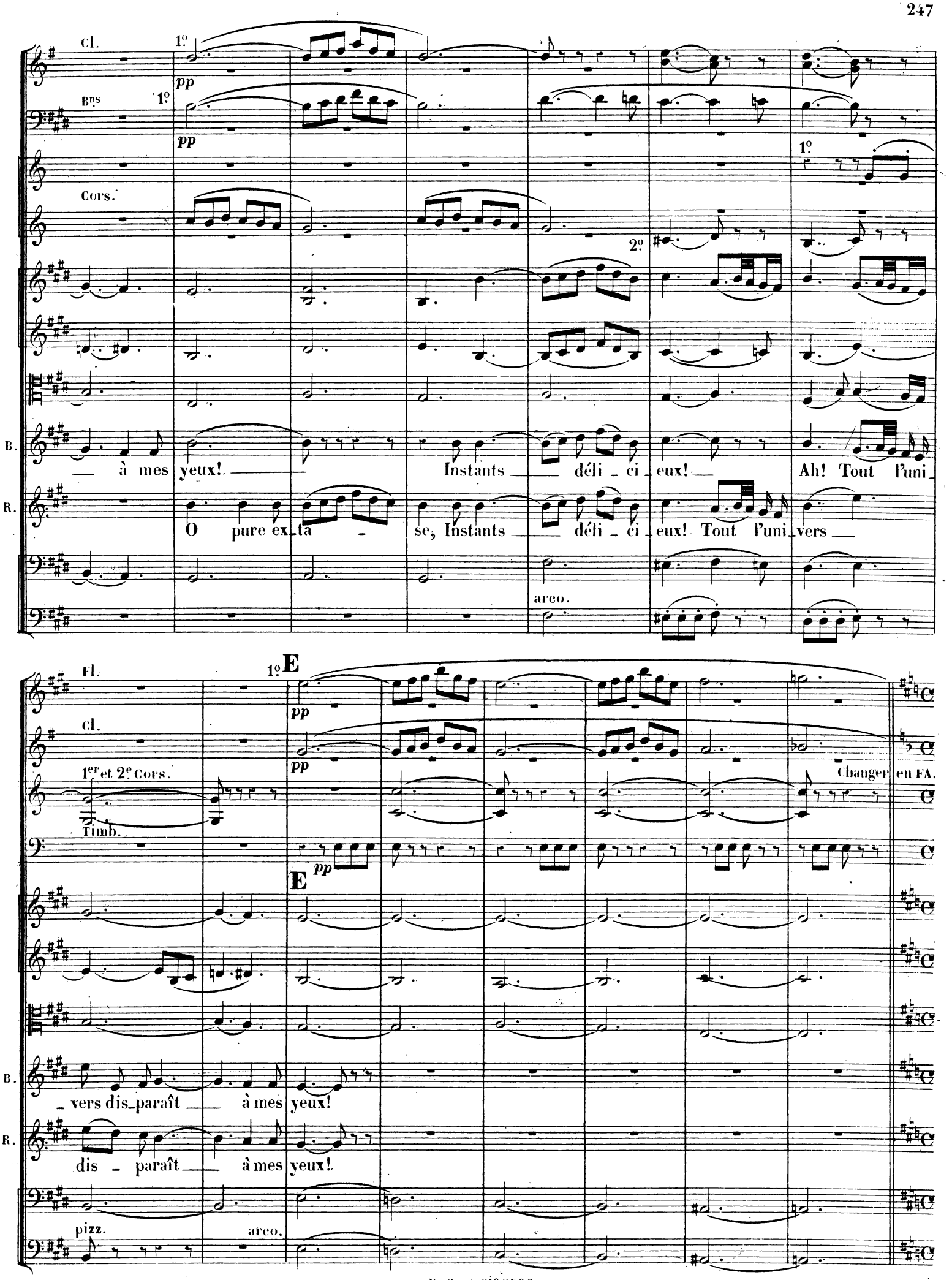
Cors.

1º

1º

B. pure___ ex_ta _ se,___ Ins_tants déli _ ci_eux! Ah!___ Tout l'uni_vers disparaît___

R. O pure ex_ta _ _ _ se!


Cl.
1º
pp
Bns
1º
pp
1º
Cors.
2º
B.
à mes yeux!
Instants déli_ci_eux!
Ah! Tout l'uni_
R.
O pure ex_ta_se, Instants déli_ci_eux! Tout l'uni_vers
arco.
Fl.
1º E
pp
Cl.
pp
1er et 2e Cors.
Changer en FA.
Timb.
pp
E
B.
_vers dis_paraît à mes yeux!
R.
dis_paraît à mes yeux!
pizz.
arco.

Allegro.

Fl.

Hb

Cl.

Bns

Allegro.

p

ROBERT.

(avec joie)

Ah! maintenant tu peux m'enten - dre. Chère âme, il faut fuir a_vec

pizz.

1º

Fl.

Hb

Cl.

Bns

BÉATRIX.

Qu'oses-tu deman_der?

R.

moi!

cresc.

Ne pouvons-nous pré_ten - dre A proclamer en_fin notre amour, notre

arco.

Col canto.

a tempo.

Col canto.

ad lib.

Quitter cette mai_son!

ad lib.

a tempo.

foi?

Ecoute! ô bien-ai_mée! Le Dau_phin, prisonnier dans son propre palais, Va s'en_

pizz.

Un poco riten.

_ fuir à travers toute la ville armé_e;

Que dirais-tu de moi si je le trahis_sais?

arco.

pizz.

Un poco riten.

Ah! vas où le de_

Hb

Cl.

Bns

dim.

dim.

dim.

p

p

p

arco.

arco.

arco.

B. _ voir t'appel _ le; Laisse la fille d'un rebel _ le, Seule, pleurer i _ ci!...

cresc.

R. T'abandonner, ja _ mais! —

arco.

p

p

F Sans presser.

Hb

Cl.

p

Bns

p

1º

p

3ºs et 4ºs Cors en MI♭.

p

F Sans presser.

sf

p

sf

sf

f

R. Viens! cède à ma pri _ è _ re! Qu'im _ porte que ce jour — Soit un jour — de co _ lè _ re! C'est en

sf

arco.

p

fp

fp

fp

fp

Cors.

fp

Tromb.

appassionato.

Vns

pizz.

arco.

pizz.

arco

appassionato.

BÉATRIX.

Va! cède à ma pri_è_re! Je t'implore à mon

B. vain que ton père A mau_dit notre a_mour! Viens! cède à ma pri_è_re! Qu'im_por_te que ce

pizz.

Div.

arco.

Unis.

pizz.

arco.

Div.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

1er Tromb.

2e et 3e Tromb

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

B. tour! Je souffre et déses-pè-re... Dieu même en sa co-lè-re A mau-dit

cresc.

R. jour Soit un jour de co-lè-re! C'est en vain que ton pè-re A mau-dit

cresc.

cresc.

Fl.

Hb

Cl.

Bns

Cors en MIb.

f Tromb.

f

G Più Allegro.

G Più Allegro.

f

f

f

f

fp

p

p

B. notre a - mour!

R. notre a - mour!

(avec violence)

Non! tu ne m'aimais

f Unis.

f

f

Col C. B.

p

1º

Bns

p

Vns

B. E-pargne-moi, de grâ - ce! Je ne saurais plus ré-sister.

R. pas!

Le péril

Vlles et C.B.

(en FA)

Cors.

2o

pp

Tromb.

Timb.

tr

pp

Vns

(avec égarement)

B.

De grâ - ce,

B.

vient et le temps pas - se; O Bé - a - trix, pourquoi lut - ter?

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p

2os

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

B. Ah! laisse-moi! Par-don! pardon! ma mè-re!

Col C. B.

cresc.

H

f

f

f

f

Changer en MI♮

f

Tromp.

f

f

f

H

f

ff

f

ff

f

ff

B. Ah! vais-je ain_si plon_ger votre â_me dans le deuil!.

col C. B.

f

ff

f

rinf.

f

f

fp *cresc.*

fp *cresc.*

fp *cresc.*

fp *cresc.*

f

B. Je serai mau_di_te! O maison qui m'est chè_re,

f (avec ardeur)

B. Viens!

Col C.B.

f *f*

8

I

(en MI♮)

ff

ff

f

f

f

Timb.

f

tr

f

I

ff

f

f

B.

ad lib.

Dois-je donc pour ja_mais ce soir franchir ton seuil!

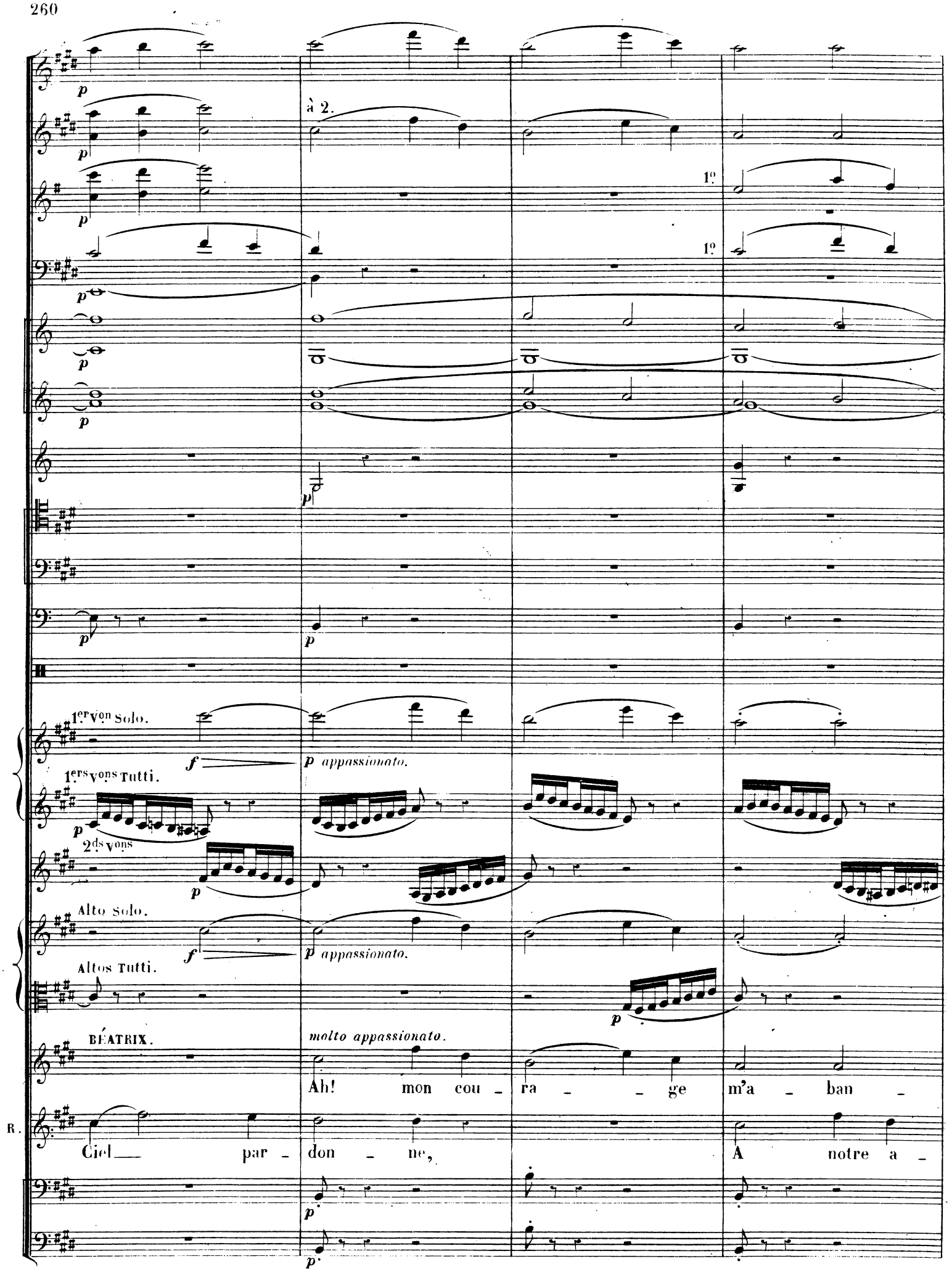
8

à 2.

ROBERT.

appassionato.

A notre a - mour le


à 2.
1º
1º
1er Von Solo.
1ers Vons Tutti.
2ds Vons
Alto Solo.
Altos Tutti.
BÉATRIX.
molto appassionato.
Ah! mon cou - ra - - ge m'a - ban -
R.
Ciel par - don - ne, A notre a -
p appassionato.
p appassionato.

B. – don – ne, Et mes — seuls dé – sirs sont les

R. – mour — le Ciel par – don – ne, Mes seuls dé –

pp

pp

pp

B. tiens. Ah! mon cou - ra - ge m'a - bandon - ne, Et mes seuls désirs sont les

R. - sirs sont les tiens. Nul ne peut - briser nos li -

pizz.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

à 2.

p

p

p

tr

pp

p

cresc.

cresc.

cresc.

Div.

cresc.

Div.

cresc.

B. tiens; Que Dieu me frappe ou me par_don_ne; Je t'appar_tiens! A_toi ma vie, à

R. _ens; Que Dieu nous frappe ou nous par_don_ne, Tu m'appar_tiens! A toi ma vie, à

arco.

cresc.

Col canto.

dim.

dim.

dim.

à 2.

cresc.

cresc.

cresc.

lr

8

Col canto.

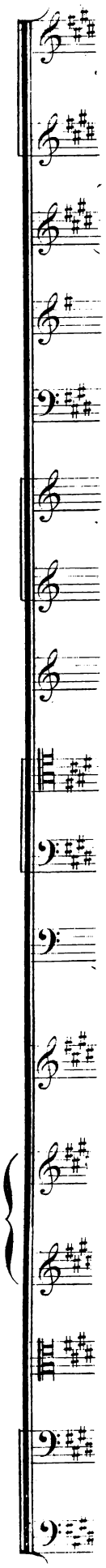
Unis.

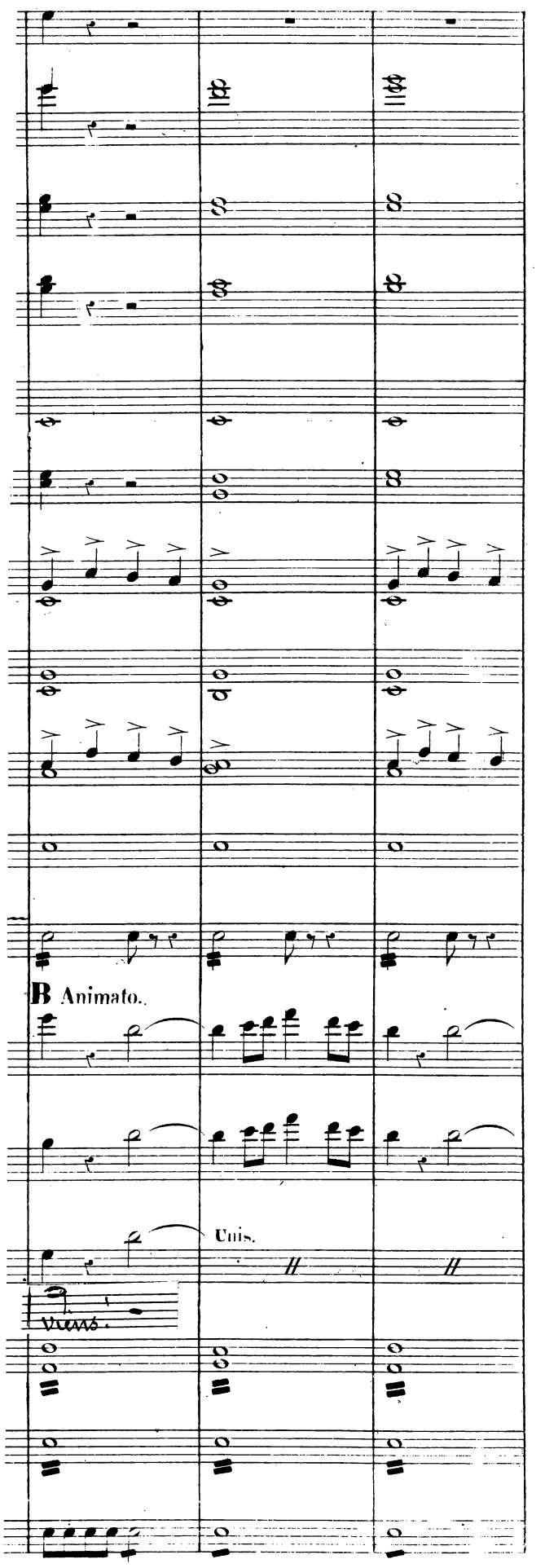
Unis.

ad lib.

B. toi mon â - me! La même i - vres - se nous en - flamme, ah. viens. ah.

R. toi mon â - me! La même i - vres - se nous en - flamme, ah. viens. ah.




B
Animato.
B Animato.
Unis.

à 2.

à 2.

1°

à 2.

Col C.B.

a2.

ff

Col C.B.

Fin du 2e Acte.